143004900 / 08.2019

(D)

Gebrauchsanleitung für wolfcraft Arbeitsschutzbrillen **DIN EN 166:2001**

Gültig für die Modelle: woc 4812, woc 4881, woc 4900, woc 4901, woc 4902, woc 4903, woc 4904, woc 4905, woc 4906, woc 4907, woc 4908, woc 4909
Hersteller: woc: wolfcraft GmbH / Wolffstraße 1 / 56746 Kempenich / Germany
Zertifizierungsstelle: ECS GmbH / Obere Bahnstraße 74 / D-73431 Aalen / Germany
Certottica S.c.r.l. / Zona Industriale Villanova / 32013 Longarone (Belluno) / Italy
SATRA Technology Europe Limited / Bracetown Business Park / Clonee / D15YN2P / Republic of Ireland

woc-Schutzbrillen entsprechen der PSA Verordnung VO (EU) 2016/425, sind baumustergeprüft und CE-gekennzeichnet.

Kennzeichnung des Tragkörpers

woc	Kennbuchstaben Hersteller
166	Nummer der Norm
3 4	zusätzliche Verwendungsbereiche
S/F/B	Kurzzeichen für mechanische Festigkeit
CE	EG-Konformitätszeichen

Kennzeichnung der Sichtscheiben

5	Schweißerschutzfilter nach EN 169
	UV Transmission bis 313 nm max. 0,0003 %
	UV Transmission bis 365 nm max. 0,3 %
5-2,5	Sonnenschutzfilter nach EN 172
	UV Transmission bis 315 nm max. 0,1 %
	UV Transmission über 380 nm max. 1 %
2-1,2	UV Schutzfilter nach EN 170
	UV Transmission bis 313 nm max. 0,0003 %
	UV Transmission über 365 nm max. 10 %
woc	Kennbuchstabe Hersteller
1	optische Klasse
S/F/B	Kurzzeichen für mechanische Festigkeit
CE	EG-Konformitätszeichen

Einsatzbereiche: Keine Tragkörper/Sichtscheiben verwenden bei denen die Kennzeichnung fehlt/nicht lesbar ist!

Kennzeichnung	schützt gegen	mit Sichtscheiben
woc 166 DIN CE	mechanische Risiken	farblose Sicherheitsscheiben
	optische Strahlung nach EN 169	Schweißerschutzfilter der Stufen 1,7 bis 14
	optische Strahlung nach EN 170	UV-Schutzfilter der Stufe 2-1,2
	optische Strahlung nach EN 171	IR-Schutzfilter der Stufen 4-6 oder 4-7
	optische Strahlung nach EN 172	Sonnenschutzfilter der Stufe 5-2,5
woc 166 S DIN CE	wie oben und zusätzlich noch	farblose Sicherheitsscheiben mit Zeichen S
	erhöhte Festigkeit = 22 mm Kugel mit 5,1 m/s	
woc 166 F DIN CE	wie oben und zusätzlich noch	farblose Sicherheitsscheiben mit Zeichen F
	Stoß mit niedriger Energie = 6 mm Kugel bei 45 m/s	
woc 166 B DIN CE	wie oben und zusätzlich noch	farblose Sicherheitsscheiben mit Zeichen B
	Stoß mit mittlerer Energie = 6 mm Kugel bei 120 m/s	
woc 166 3 4 DIN CE	wie oben und zusätzlich noch	farblose Sicherheitsscheiben
	Flüssigkeiten (3) + Grobstaub (4)	

Verpackung: Artikel nur in der Originalverpackung transportieren
Zubehör: Zubehör für diesen Artikel nicht verfügbar
Lagerung: Artikel bei normaler Raumtemperatur trocken und staubfrei lagern
Reinigung: Mit klarem Wasser und Haushaltsspülmittel (Keine Laugen, Säuren oder Lösemittel!)
Starke mechanische Reinigung vermeiden (zerkratzte Oberflächen = hoher Streulichtanteil)
Desinfektion: Artikel kann mit allen handelsüblichen Desinfektionsmitteln desinfiziert werden
Entsorgung: Bei der Entsorgung des Artikels sind die nationalen Vorschriften zu beachten
Anpassung: Einstellmöglichkeiten von Bügel oder Kopfband benützen um sicheren Sitz zu gewährleisten
Ersatzteile: Nur Ersatzscheiben mit CE Zeichen und gleicher Kennzeichnung verwenden
Scheiben mit Aufdruck >Innenseite< richtig herum einbauen
Festen Sitz der Scheiben nach dem Wechseln prüfen
Verwendungsbereiche Fassung <> Sichtscheiben müssen zusammenpassen
Filtergläser wegen möglicher Farbunterschiede immer paarweise ersetzen
Verwendungsdauer: Produkt 5 Jahre nach dem Kaufdatum des Anwenders nicht mehr verwenden

Warnhinweise
Nach Schadensfall Brille nicht mehr verwenden! Nur Sichtscheiben mit optischer Klasse 1 verwenden! (optische Klasse 3 nicht für Langzeitgebrauch bestimmt!) Werkstoffe die in Kontakt mit der Haut des Trägers kommen, rufen eventuell bei empfindlichen Personen allergische Reaktionen hervor! Zerkratzte, verschmutzte, beschädigte oder farblich veränderte Scheiben oder Tragkörper unbedingt auswechseln! Brillen gegen Teilchen hoher Geschwindigkeit können eine Gefahr durch Übertragung von Stößen darstellen, wenn sie über üblichen Korrektionsbrillen getragen werden! Nur Brillen mit Kurzzeichen für die mechanische Festigkeit FT oder BT sind bei extremen Temperaturen geeignet! Die komplette Brille ist nur dann für einen bestimmten Einsatz geeignet, wenn die Kennzeichnung der Fassung und der Scheibe diesen Einsatz freigeben! (Vereinbarkeit der Kennzeichnung!) Beschädigte Schutzbrille nicht selbst reparieren, sondern entsorgen! Bei Farb-Schutzfiltern auf ausreichende Beleuchtung am Arbeitsplatz achten.
Nicht im Straßenverkehr benutzen!

Verwendungsgrenzen
Diese Schutzbrille ist insbesondere nicht geeignet für Teilchen hoher Geschwindigkeit (z.B. Bolzentreibwerkzeuge), Laserstrahlen, Temperaturen über 55 °Celsius, Störlichtbögen, Schmelzmetalle, ansteckende Stoffe oder Organismen!

EU-Konformitätserklärung
Eine EU-Konformitätserklärung gemäß der PSA Verordnung (EU) 2016/425 und der Richtlinie für allgemeine Produktsicherheit 2001/95/EG ist auf folgender Internetseite für dieses Produkt abrufbar:
http://www.wolfcraft.com/en/customer_service/certifications

(GB)

User manual for wolfcraft safety goggles **DIN EN 166:2001**

Valid for the models: woc 4812, woc 4881, woc 4900, woc 4901, woc 4902, woc 4903, woc 4904, woc 4905, woc 4906, woc 4907, woc 4908, woc 4909
Manufacturer: woc: wolfcraft GmbH / Wolffstraße 1 / 56746 Kempenich / Germany
Certification body: ECS GmbH / Obere Bahnstraße 74 / D-73431 Aalen / Germany
Certottica S.c.r.l. / Zona Industriale Villanova / 32013 Longarone (Belluno) / Italy
SATRA Technology Europe Limited / Bracetown Business Park / Clonee / D15YN2P / Republic of Ireland

woc safety goggles comply with the PPE Regulation (EU) 2016/425, are type tested and CE-labelled.

Frame identification

woc	manufacturer code
166	number of standard
3 4	additional areas of application
S/F/B	code for mechanical strength
CE	EC conformity label

Lens identification

5	welding protective filter according to EN 169
	UV transmission up to 313 nm max. 0.0003 %
	UV transmission up to 365 nm max. 0.3 %
5-2.5	sunscreen filter according to EN 172
	UV transmission up to 315 nm max. 0.1 %
	UV transmission above 380 nm max. 1 %
2-1.2	UV filter according to EN 170
	UV transmission up to 313 nm max. 0.0003 %
	UV transmission above 365 nm max. 10 %
woc	manufacturer code
1	optical class
S/F/B	code for mechanical strength
CE	EC conformity label

Areas of use: Do not use frames/lenses on which the labelling is missing/illegible!

Identification	Protects against	With lenses
woc 166 DIN CE	Mechanical hazards	Clear lenses
	Optical radiation to EN 169	welding protective filter, level 1.7 to 14
	Optical radiation to EN 170	UV protective filter, level 2-1.2
	Optical radiation to EN 171	IR protective filter, level 4-6 or 4-7
	Optical radiation to EN 172	Sunscreen filter, level 5-2.5
woc 166 S DIN CE	as above, plus	Clear lenses with S designation
	Increased strength = 22 mm ball at 5.1 m/s	
woc 166 F DIN CE	as above, plus	Clear lenses with F designation
	Low-energy impact = 6 mm ball at 45 m/s	
woc 166 B DIN CE	as above, plus	Clear lenses with B designation
	Medium-energy impact = 6 mm ball at 120 m/s	
woc 166 3 4 DIN CE	as above, plus	Clear lenses
	Fluids (3) + coarse dust (4)	

Packaging: Only transport the article in the original packaging
Accessories: No accessories available for this article
Storage: Store the article in a dry and dust-free place at normal room temperature
Cleaning: With clear water and household dishwashing liquid (no alkalis, acids or solvents!)
Avoid excessive mechanical cleaning (scratched surfaces = high level of light scattering)
Disinfection: Article can be disinfected using any commercially available disinfectant
Disposal: National regulations must be observed during disposal of the articles
Adaptation: Use the earpiece adjustment options or head strap to ensure a secure fit
Replacement parts: Only use replacement lenses with CE label and same identification
Fit the lenses with the >Innenseite< inscription facing inwards
Check for firm seating of the lenses after changing
The areas of use for the frame <> lenses must match
Owing to possible colour differences, always replace filter lenses in pairs
Period of use: Do not use the product after a period of 5 years following the user purchase date

Warnings
Do not use damaged goggles! Only use optical class 1 lenses! (optical class 3 is not suitable for long-term use!) Materials which come into contact with the wearer's skin may cause an allergic reaction in sensitive persons! Replace scratched, soiled, damaged or discoloured lenses or frames! Goggles against high-speed particles may be a hazard owing to the transfer of impacts if worn over conventional correction glasses!Only goggles with the mechanical strength code FT or BT are suitable for extreme temperatures! The complete goggles are only suitable for a certain use if the identification on the frame and lens approves it for that use! (Compatibility of identification!) Damaged safety goggles must not be repaired but dispose of!
In the case of coloured protective filters, ensure sufficient illumination of the working area. Do not use in road traffic!

Limits of use
These safety goggles are not suitable for high-speed particles (e.g. pin driving tools), laser beams, temperatures exceeding 55 °Celsius, electric arcs, molten metals, infective agents or organisms!

EU Declaration of conformity
An EU Declaration of Conformity in accordance with the PPE Regulation (EU) 2016/425 and the Directive on General Product Safety 2001/95/EC is available for this product on the following website:
http://www.wolfcraft.com/en/customer_service/certifications

(F)

Mode d'emploi pour lunettes de protection wolfcraft **DIN EN 166:2001**

Valable pour les modèles suivants : woc 4812, woc 4881, woc 4900, woc 4901, woc 4902, woc 4903, woc 4904, woc 4905, woc 4906, woc 4907, woc 4908, woc 4909
Fabricant : woc: wolfcraft GmbH / Wolffstraße 1 / 56746 Kempenich / Germany
Autorité de certification : ECS GmbH / Obere Bahnstraße 74 / D-73431 Aalen / Germany
Certottica S.c.r.l. / Zona Industriale Villanova / 32013 Longarone (Belluno) / Italy
SATRA Technology Europe Limited / Bracetown Business Park / Clonee / D15YN2P / Republic of Ireland

Les verres de protection woc sont conformes à la norme PSA VO (EU) 2016/425, elles sont homologuées et marquées CE.

Marquage du support

woc	Codes fabricant
166	Numéro de la norme
3 4	Domaines d'application supplémentaires
S/F/B	Abréviation pour la résistance mécanique
CE	marque de conformité CE

Marquage des lunettes

5	Filtre de protection soudeur selon EN 169
	Transmission UV jusqu'à 313 nm max. 0,0003 %
	Transmission UV jusqu'à 365 nm max. 0,3 %
5-2,5	Filtre de protection solaire selon EN 172
	Transmission UV jusqu'à 315 nm max. 0,1 %
	UV Transmission > 380 nm max. 1 %
2-1,2	Filtre de protection UV selon EN 170
	Transmission UV jusqu'à 313nm max. 0,0003 %
	UV Transmission > 365nm max. 10 %
woc	Code fabricant
1	Classe optique
S/F/B	Abréviation pour la résistance mécanique
CE	marque de conformité CE

Domaines d'application : Ne pas utiliser des supports/lunettes pour lesquels le marquage est manquant ou illisible !

Marquage	protège contre	avec lunettes
woc 166 DIN CE	risques mécaniques	lunettes de sécurité incolores
	rayonnement optique selon EN 169	Filtre de protection de soudeur niveaux 1,7 à 14
	rayonnement optique selon EN 170	Filtre de protection UV 2-1,2
	rayonnement optique selon EN 171	Filtre de protection IR niveaux 4-6 ou 4-7
	rayonnement optique selon EN 172	Filtre de protection solaire de niveau 5-2,5
woc 166 S DIN CE	comme ci-dessus avec ajout supplémentaire de	lunettes de sécurité incolores de caractéristique S
	Résistance accrue = 22 mm sphère avec 5,1 m/s	
woc 166 F DIN CE	comme ci-dessus avec ajout supplémentaire de	lunettes de sécurité incolores de caractéristique F
	Faible impact énergétique = bille de 6 mm à 45 m/s	
woc 166 B DIN CE	comme ci-dessus avec ajout supplémentaire de Impact	lunettes de sécurité incolores de caractéristique B
	avec une énergie moyenne = bille de 6 mm à 120 m/s	
woc 166 3 4 DIN CE	comme ci-dessus avec ajout supplémentaire de	lunettes de sécurité incolores
	Liquides (3) + poussières grossières (4)	

Emballage : Ne transporter les articles que dans leur emballage d'origine.
Accessoires : Accessoires non disponibles pour cet article
Stockage : Stocker l'article à température ambiante normale, au sec et à l'abri de la poussière.
Nettoyage : Avec de l'eau claire et du détergent ménager (pas de lessives, d'acides ou de solvants !)
Éviter un nettoyage mécanique important (surfaces rayées = haute part en lumière diffusée).
Désinfection : L'article peut être désinfecté avec tous les désinfectants disponibles dans le commerce.
Élimination : Lors de la mise au rebut de l'article, il convient de respecter les réglementations nationales en vigueur.
Adaptation : Utiliser les options de réglage du support ou du serre-tête pour assurer un positionnement sûr.
Pièces de rechange : N'utiliser que des rondelles de rechange portant le signe CE et le même marquage.
Monter correctement les verres avec impression >Innenseite<
Vérifier le bon positionnement des verres après le remplacement.
Domaines d'application monture <> lunettes doivent correspondre
Remplacer toujours les verres filtrants par paire en raison d'éventuelles différences de couleur.
Durée d'utilisation : Ne plus utiliser le produit après 5 ans d'utilisation (date d'achat).

Avertissements
Ne plus utiliser les lunettes après endommagement ! N'utiliser que des lunettes de la classe optique 1 ! (la classe optique 3 ne prévoit pas d'utilisation à long terme !) Pour les personnes sensibles, les matériaux qui entrent en contact avec la peau du porteur peuvent provoquer des réactions allergiques ! Remplacer les verres ou les supports rayés, souillés, endommagés ou ayant subi une modification de couleur ! Les lunettes de protection contre les particules à haute vitesse peuvent présenter un risque de transmission de choc si elles sont portées par-dessus des lunettes normales de correction ! Seuls les lunettes munis de l'abréviation FT ou BT relatives à la résistance mécanique sont adaptés aux températures extrêmes ! La paire de lunettes complète ne convient qu'à une application spécifique, lorsque les marquages de la monture et du verre valident cette application ! (Compatibilité du marquage !) Ne pas réparer soi-même les lunettes de sécurité endommagées, la mise au rebut s'impose ! Veiller à l'éclairage suffisant du lieu de travail en ce qui concerne les filtres de protection de couleur. Ne pas utiliser dans la circulation !

Limites d'utilisation
Ce type de lunette de sécurité n'est surtout pas adapté aux particules à grande vitesse (p.ex. les outils d'enfoncement de boulons), aux rayons laser, aux températures supérieures à 55 °C, aux arcs de lumière parasitaires, aux métaux en fusion, matières infectieuses ou organismes !

Déclaration de conformité UE
Une déclaration de conformité UE conformément au règlement PSA (UE) 2016/425 et à la directive 2001/95/UE sur la sécurité générale des produits est disponible sur le site Web suivant :
http://www.wolfcraft.com/en/customer_service/certifications

(E)

Instrucciones de uso para wolfcraft – Gafas protectoras para el trabajo **DIN EN 166:2001**

Homologadas para los modelos: woc 4812, woc 4881, woc 4900, woc 4901, woc 4902, woc 4903, woc 4904, woc 4905, woc 4906, woc 4907, woc 4908, woc 4909
Fabricante: woc: wolfcraft GmbH / Wolffstraße 1 / 56746 Kempenich / Germany
Oficina de certificación: ECS GmbH / Obere Bahnstraße 74 / D-73431 Aalen / Germany
Certottica S.c.r.l. / Zona Industriale Villanova / 32013 Longarone (Belluno) / Italy
SATRA Technology Europe Limited / Bracetown Business Park / Clonee / D15YN2P / Republic of Ireland

Las gafas protectoras woc, que cumplen con el reglamento de EPI (UE) 2016/425, están homologadas y provistas de la marca CE.

Identificación de la montura

woc	Código del fabricante
166	Número de la norma
3 4	Usos adicionales
S/F/B	Símbolos para resistencia mecánica
CE	Marcas de conformidad CE

Identificación de los cristales

5	Filtro de seguridad para soldadura según EN 169
	Transmisión ultravioleta de hasta 313 nm, máx. 0,0003 %
	Transmisión ultravioleta de hasta 365 nm, máx. 0,3 %
5-2,5	Filtro de protección solar según EN 172
	Transmisión ultravioleta de hasta 315 nm, máx. 0,1%
	Transmisión ultravioleta superior a 380 nm, máx. 1 %
2-1,2	Filtro de protección ultravioleta según EN 170
	Transmisión ultravioleta de hasta 313 nm, máx. 0,0003 %
	Transmisión ultravioleta superior a 365 nm, máx. 10 %
woc	Código del fabricante
1	Clase óptica
S/F/B	Símbolos para resistencia mecánica
CE	Marcas de conformidad CE

Áreas de empleo: No utilizar montura o cristales que no tengan identificación o si esta no es legible.

Identificación	protege de	con cristales
woc 166 DIN CE	riesgos mecánicos	cristales de seguridad transparentes
	radiación óptica según EN 169	filtro de seguridad para soldadura de los niveles 1,7-14
	radiación óptica según EN 170	filtro de seguridad ultravioleta de los niveles 2-1,2
	radiación óptica según EN 171	filtro de seguridad infrarrojo de los niveles 4-6 o del 4-7
	radiación óptica según EN 172	filtro de seguridad solar de los niveles 5-2,5
woc 166 S DIN CE	con lo anterior y lo siguiente:	cristales de seguridad transparentes con el símbolo S
	elevada resistencia = esfera de 22 mm a 5,1 m/s	
woc 166 F DIN CE	con lo anterior y lo siguiente:	cristales de seguridad transparentes con el símbolo F
	golpe con poca energía = esfera de 6 mm a 45 m/s	
woc 166 B DIN CE	con lo anterior y lo siguiente:	cristales de seguridad transparentes con el símbolo B
	golpe con energía media = esfera de 6 mm a 120 m/s	
woc 166 3 4 DIN CE	con lo anterior y lo siguiente:	cristales de seguridad transparentes
	Líquidos (3) + polvo (4)	

Embalaje: Transportar el artículo solo en el embalaje original
Accesorios: Accesorios no disponibles para este artículo
Almacenamiento: Almacenar el artículo a una temperatura ambiente normal y sin generación de polvo
Limpieza: Con agua clara y detergente (sin álcalis, ácidos ni disolvente)
Evitar una potente limpieza mecánica (superficies arañadas = mayor luz difusa)
Desinfección: También se puede desinfectar el artículo con todos los desinfectantes habituales
Eliminación: Tenga en cuenta la legislación local al eliminar el artículo.
Adaptación: Existe la posibilidad de utilizar una patilla o una diadema para que se ajuste con firmeza y seguridad
Piezas de repuesto: Utilizar solo los cristales de repuesto con la marca CE y la misma identificación
Montar correctamente los cristales con la impresión >Innenseite<
Comprobar que los cristales estén bien fijados tras el recambio
Ámbitos de uso de la montura <> Los cristales deben encajar
Sustituir los cristales de filtro siempre por parejas por la posible diferencia de color
Período de uso: No utilizar el producto una vez transcurridos 5 años desde la fecha de compra

Advertencias:
Tras un siniestro, los cristales no deben volver a utilizarse. Utilizar solo cristales con óptica de clase 1. (la óptica de clase 3 no es apta para un uso prolongado) Los materiales que están en contacto con la superficie de la patilla pueden provocar reacciones alérgicas en algunas personas. Sustituir urgentemente la montura o los cristales si están arañados, contaminados, dañados o son de diferente color. Las gafas contra partículas a alta velocidad pueden suponer un peligro durante los impactos si lleva puestas las gafas de ver. Solo las gafas con símbolos para una resistencia mecánica FT o BT son adecuadas para temperaturas extremas. Las gafas completas solo son adecuadas para un uso determinado si la identificación de la montura y de los cristales lo autorizan. (compatible con la identificación) No repare las gafas protectoras usted mismo. Deséchelas. Tenga en cuenta los filtros de protección de color para una iluminación adecuada en el trabajo. No circule con ellas en el tráfico rodado.

Limitaciones de uso
En concreto, las gafas protectoras no son adecuadas para partículas a alta velocidad (por ejemplo, un taladro), radiaciones láser, temperaturas superiores a los 55 °C, arcos eléctricos, materiales fusibles, sustancias u organismos contagiosos.

Declaración de conformidad de la UE
La declaración de conformidad de la UE según el reglamento de EPI (UE) 2016/425, así como la directiva sobre la seguridad de los productos 2001/95/CE para este producto pueden consultarse en esta página de Internet:
http://www.wolfcraft.com/en/customer_service/certifications

(NL)

Gebruikshandleiding voor wolfcraft – veiligheidsbrillen **DIN EN 166:2001**

Geldig voor de modellen: woc 4812, woc 4881, woc 4900, woc 4901, woc 4902, woc 4903, woc 4904, woc 4905, woc 4906, woc 4907, woc 4908, woc 4909
Fabrikant: woc: wolfcraft GmbH / Wolffstraße 1 / 56746 Kempenich / Germany
Certificerende instantie: ECS GmbH / Obere Bahnstraße 74 / D-73431 Aalen / Germany
Certottica S.c.r.l. / Zona Industriale Villanova / 32013 Longarone (Belluno) / Italy
SATRA Technology Europe Limited / Bracetown Business Park / Clonee / D15YN2P / Republic of Ireland

woc–veiligheidsbrillen voldoen aan PBM-verordening (EU) 2016/425, hebben een typekeuring doorstaan en zijn voorzien van een CE-markering.

Markering op het frame

woc	lettercode fabrikant
166	nummer van de norm
3 4	aanvullende toepassingsgebieden
S/F/B	code voor mechanische sterkte
CE	EG-conformiteitsteken

Markering op de lenzen

5	lasfilter conform EN 169
	UV-straling tot 313nm max. 0,0003 %
	UV-straling tot 365nm max. 0,3 %
5-2,5	zonlichtfilter conform EN 172
	UV-straling tot 315nm max. 0,1 %
	UV-straling boven 380nm max. 1 %
2-1,2	UV-filter conform EN 170
	UV-straling tot 313nm max. 0,0003 %
	UV-straling boven 365nm max. 10 %
woc	lettercode fabrikant
1	optische klasse
S/F/B	code voor mechanische sterkte
CE	EG-conformiteitsteken

Toepassingsgebieden: Gebruik geen frames of lenzen waarvan de markering ontbreekt of niet leesbaar is.

Markering	beschermt tegen	met lenzen
woc 166 DIN CE	mechanische risico's	kleurloze veiligheidslenzen
	optische straling conform EN 169	Lasfilter van de niveaus 1,7 tot en met 14
	optische straling conform EN 170	UV-filter van het niveau 2-1,2
	optische straling conform EN 171	Infraroodfilter van het niveau 4-6 of 4-7
	optische straling conform EN 172	Zonlichtfilter van het niveau 5-2,5
woc 166 S DIN CE	zoals hierboven en daarnaast	kleurloze veiligheidslenzen met teken S
	verhoogde sterkte = 22 mm-kogel bij 5,1 m/s	
woc 166 F DIN CE	zoals hierboven en daarnaast	kleurloze veiligheidslenzen met teken F
	inslag met lage energie = 6 mm-kogel bij 45 m/s	
woc 166 B DIN CE	zoals hierboven en daarnaast inslag met	kleurloze veiligheidslenzen met teken B
	middelhoge energie = 6 mm-kogel bij 120 m/s	
woc 166 3 4 DIN CE	zoals hierboven en daarnaast	kleurloze veiligheidslenzen
	vloeistoffen (3) + grof stof (4)	

Verpakking: transporteer het artikel uitsluitend in de oorspronkelijke verpakking
Toebehoren: voor dit artikel zijn er geen toebehoren verkrijgbaar
Opslag: bewaar het artikel droog en stofvrij op kamertemperatuur.
Schoonmaken: maak het artikel schoon met helder water en een huishoudelijk reinigingsmiddel (geen basen, zuren of oplosmiddelen). Gebruik geen sterke mechanische reiniging (bekraste oppervlakken = meer verstrooid licht)
Desinfectie: het artikel kan met alle gangbare desinfectiemiddelen worden gedesinfecteerd
Verwijdering: neem bij de verwijdering van het artikel de toepasselijke nationale regelgeving in acht
Aanpassing: maak gebruik van de verstelvoorzieningen aan de beugel of hoofdband om een stevige plaatsing te waarborgen
Reserveonderdelen: Gebruik alleen reservelenzen met een CE-teken en dezelfde markeringen
Monteer lenzen met de opdruk >Innenseite< naar de binnenkant toe gericht
Controleer na het vervangen of de lenzen stevig zijn gemonteerd
De toepassingsgebieden van het frame en de lenzen moeten overeenkomen
Vervang filterlenzen altijd in paren vanwege mogelijke kleurverschillen
Gebruiksduur: Staak het gebruik 5 jaar na de datum waarop het artikel door de gebruiker is gekocht

Waarschuwingen
Gebruik de bril niet indien deze is beschadigd.Gebruik alleen lenzen met de optische klasse 1.(optische klasse 3 is niet bedoeld voor langdurig gebruik)Materialen die in contact komen met de huid van de drager, kunnen allergische reacties veroorzaken bij personen die hier gevoelig voor zijn.Bekraste, verontreinigde, beschadigde of verkleurde lenzen of frames moeten onmiddellijk worden vervangen.Brillen die beschermen tegen inslagen van deeltjes met een hoge snelheid kunnen de kracht van een inslag overbrengen op de drager wanneer deze over een gangbare correctiebril heen worden gedragen.Alleen brillen met de mechanische-sterktecode FT of BT zijn geschikt voor gebruik bij extreme temperaturen.De volledige bril is uitsluitend geschikt voor een bepaald gebruik wanneer de markeringen van zowel het frame als de lenzen dit gebruik toestaan.(Consistentie van de markeringen)Probeer beschadigde veiligheidsbrillen niet zelf te repareren, maar voer deze af. Zorg bij kleurfilters voor een voldoende verlichte werkplek. Gebruik deze brillen nooit in het verkeer.

Gebruiksbeperkingen
Deze veiligheidsbril is niet geschikt voor inslagen van deeltjes met een hoge snelheid (bijv. schiethamers), laserstraling, temperaturen boven 55 °Celsius, interferentievlambogen, gesmolten metaal, ziekteverwekkende stoffen of organismen.

EU-conformiteitsverklaring
Op de volgende website is een EU-conformiteitsverklaring volgens PBM-voorschrift (EU) 2016/425 en de richtlijn voor algemene productveiligheid 2001/95/EG voor dit product te downloaden: **http://www.wolfcraft.com/en/customer_service/certifications**

(I)

Istruzioni per l'uso degli occhiali di protezione wolfcraft **DIN EN 166:2001**

Valide per i modelli: woc 4812, woc 4881, woc 4900, woc 4901, woc 4902, woc 4903, woc 4904, woc 4905, woc 4906, woc 4907, woc 4908, woc 4909
Produttore: woc: wolfcraft GmbH / Wolffstraße 1 / 56746 Kempenich / Germany
Ente di certificazione: ECS GmbH / Obere Bahnstraße 74 / D-73431 Aalen / Germany
Certottica S.c.r.l. / Zona Industriale Villanova / 32013 Longarone (Belluno) / Italy
SATRA Technology Europe Limited / Bracetown Business Park / Clonee / D15YN2P / Republic of Ireland

Gli occhiali di protezione woc sono conformi al nuovo regolamento UE 2016/425 relativo ai dispositivi di protezione individuale, certificati e contrassegnati con il marchio CE.

Contrassegno della montatura

woc	Lettere di riferimento del produttore
166	Numero della norma
3 4	Altri campi di applicazione
S/F/B	Abbreviazione per la resistenza meccanica
CE	Simbolo della conformità CE

Contrassegno delle lenti

5	Filtro protettivo per saldatore conforme alla norma EN 169
	Trasmissione UV fino a 313 nm max. 0,0003 %
	Trasmissione UV fino a 365 nm max. 0,3 %
5-2,5	Filtro solare conforme alla norma EN 172
	Trasmissione UV fino a 315 nm max. 0,1 %
	Trasmissione UV oltre 380 nm max. 1 %
2-1,2	Filtro protettivo UV conforme alla norma EN 170
	Trasmissione UV fino a 313 nm max. 0,0003 %
	Trasmissione UV oltre 365 nm max. 10 %
woc	Lettera di riferimento del produttore
1	Classe ottica
S/F/B	Abbreviazione per la resistenza meccanica
CE	Simbolo della conformità CE

Campi di applicazione: In caso di contrassegno assente o non leggibile non utilizzare la montatura e/o le lenti.

Contrassegno	Protezione da	Con lenti
woc 166 DIN CE	Rischi meccanici	Lenti di sicurezza incolore
	Radiazione visibile conforme alla norma EN 169	Filtro protettivo per saldatore, livelli da 1,7 a 14
	Radiazione visibile conforme alla norma EN 170	Filtro protettivo UV, livello 2-1,2
	Radiazione visibile conforme alla norma EN 171	Filtro protettivo IR, livello 4-6 o 4-7
	Radiazione visibile conforme alla norma EN 172	Filtro solare, livello 5-2,5
woc 166 S DIN CE	Come sopra e resistenza	Lenti di sicurezza incolore con lettera S
	ancora più elevata = sfera di 22 mm con 5,1 m/s	
woc 166 F DIN CE	Come sopra e	Lenti di sicurezza incolore con lettera F
	urto con energia ridotta = sfera da 6 mm con 45 m/s	
woc 166 B DIN CE	Come sopra e urto	Lenti di sicurezza incolore con lettera B
	con energia media = sfera da 6 mm con 120 m/s	
woc 166 3 4 DIN CE	Come sopra e	Lenti di sicurezza incolore
	liquidi (3) + polveri grossolane (4)	

Imballaggio: Trasportare l'articolo solo nell'imballaggio originale
Accessori: Gli accessori per questo articolo non sono disponibili
Conservazione: Conservare l'articolo a una temperatura ambiente normale, in un luogo asciutto e privo di polvere
Pulizia: Con acqua pulita e detergenti domestici (non utilizzare soluzioni a base di alcali, acidi o solventi).
Evitare una pulizia meccanica intensa (superfici graffiate = luce diffusa maggiore)
Disinfezione: L'articolo può essere disinfettato con tutte le soluzioni disinfettanti reperibili in commercio
Smaltimento: Per lo smaltimento dell'articolo rispettare le direttive nazionali
Adattamento: Utilizzare le possibilità di regolazione della montatura o della fascia elastica per garantire un posizionamento sicuro
Parti di ricambio: Utilizzare solo lenti di ricambio con il marchio CE e lo stesso contrassegno
Montare correttamente le lenti prestando attenzione alla dicitura >Innenseite<
Dopo la sostituzione verificare il corretto posizionamento delle lenti
I campi di applicazione della montatura e delle lenti devono essere adatti l'uno all'alto
A causa della possibile differenza di colore, sostituire sempre in coppia i vetri del filtro
Durata di utilizzo: Non utilizzare più il prodotto dopo 5 anni dalla data di acquisto

Avvertenze
Non utilizzare più gli occhiali in caso di danni. Utilizzare solo lenti di classe ottica 1(la classe ottica 3 non è idonea per un uso prolungato). I materiali che vengono a contatto con la pelle di coloro che li indossano possono causare reazioni allergiche nelle persone sensibili. Sostituire assolutamente lenti o montature graffiate, sporche, danneggiate o il cui colore è cambiato. Gli occhiali che proteggono dalla proiezione di particelle ad alta velocità possono rappresentare un pericolo di trasmissione di urti se vengono indossati sopra i tradizionali occhiali correttivi. In caso di temperature estreme sono idonei solo gli occhiali con le abbreviazioni per la resistenza meccanica FT o BT. Gli occhiali completi sono quindi idonei per un determinato uso solo se il contrassegno della montatura e delle lenti autorizza questo impiego (compatibilità del contrassegno). Gli occhiali di protezione danneggiati devono essere smaltiti e non riparati in autonomia. In caso di filtri protettivi colorati, assicurarsi che il luogo di lavoro sia sufficientemente illuminato.
Non utilizzare nel traffico stradale.

Limiti di utilizzo
Questi occhiali di protezione non sono adatti, in particolare, per la protezione da particelle ad alta velocità (ad esempio le pistole fissachiodi), raggi laser, temperature superiori a 55 °C, archi voltaici, metalli fusibili, sostanze oppure organismi contagiosi.

Dichiarazione di conformità UE
La dichiarazione di conformità UE per questo prodotto in base al regolamento UE 2016/425 relativo ai dispositivi di protezione individuale e alle direttive per la sicurezza generale dei prodotti 2001/95/EG è disponibile all'indirizzo seguente:
http://www.wolfcraft.com/en/customer_service/certifications

(P)

Instruções de utilização da wolfcraft – Óculos de proteção para o trabalho **DIN EN 166:2001**

Homologados para os modelos: woc 4812, woc 4881, woc 4900, woc 4901, woc 4902, woc 4903, woc 4904, woc 4905, woc 4906, woc 4907, woc 4908, woc 4909
Fabricante: woc: wolfcraft GmbH / Wolffstraße 1 / 56746 Kempenich / Germany
Organismo de certificação: ECS GmbH / Obere Bahnstraße 74 / D-73431 Aalen / Germany
Certottica S.c.r.l. / Zona Industriale Villanova / 32013 Longarone (Belluno) / Italy
SATRA Technology Europe Limited / Bracetown Business Park / Clonee / D15YN2P / Republic of Ireland

Os óculos de proteção woc, que cumprem o regulamento de EPI (UE) 2016/425, foram aprovados e possuem marcação CE.

Identificação do portador

woc	Carta do fabricante
166	Número da norma
3 4	Utilizações adicionais
S/F/B	Símbolos de resistência mecânica
CE	Marcações de conformidade da CE

Identificação das lentes

5	Capacete de soldadura segundo a norma EN 169
	Transmissão ultravioleta até 313 nm, máx. 0,0003 %
	Transmissão ultravioleta até 365 nm, máx. 0,3 %
5-2,5	Filtro de proteção solar segundo a norma EN 17
	Transmissão ultravioleta até 315 nm, máx. 0,1 %
	Transmissão ultravioleta sobre 380 nm, máx. 1 %
2-1,2	Filtro de proteção ultravioleta segundo a norma EN 170
	Transmissão ultravioleta até 313 nm, máx. 0,0003 %
	Transmissão ultravioleta cerca de 365 nm, máx. 10 %
woc	Carta do fabricanter
1	classe de ótica
S/F/B	Símbolos de resistência mecânica
CE	Marcações de conformidade da CE

Áreas de utilização: Nenhum portador/Usar lente sem a identificação/Ilegível!

Identificação	protege	com lentes
woc 166 DIN CE	riscos mecânicos	lentes de segurança transparentes
	radiação ótica segundo a norma EN 169	Filtro de segurança para soldadura de nível 1,7 - 14
	radiação ótica segundo a norma EN 170	Filtro de segurança ultravioleta de nível 2 - 1,2
	radiação ótica segundo a norma EN 171	Filtro de segurança de infravermelhos
		de nível 4 - 6 ou de 4 - 7
	radiação ótica segundo a norma EN 172	Filtro de segurança solar de nível 5 - 2,5
woc 166 S DIN CE	como acima e adicionalmente	lentes de segurança transparentes com o símbolo S
	elevada resistência = 22 mm de esfera com 5,1 m/s	
woc 166 F DIN CE	como acima e adicionalmente pancada	lentes de segurança transparentes com o símbolo F
	com pouca força = 6 mm de esfera em 45 m/s	
woc 166 B DIN CE	como acima e adicionalmente pancada	lentes de segurança transparentes com o símbolo B
	com força média = 6 mm de esfera em 120 m/s	
woc 166 3 4 DIN CE	como acima e adicionalmente	lentes de segurança transparentes
	líquidos (3) + pó (4)	

Embalagem: Transportar o artigo apenas na embalagem original
Acessórios: Acessórios não disponíveis para este artigo
Armazenamento: Armazenar o artigo à temperatura ambiente normal e sem acumulação de pó
Limpeza: Com água doce e detergente (sem alcalinos, ácidos ou dissolventes)
Evitar limpeza mecânica potente (superfícies riscadas = nível maior de difusão de luz)
Desinfeção: O artigo também pode ser desinfetado com desinfetantes comuns
Eliminação: Tenha em conta as normas nacionais ao eliminar o artigo.
Adaptação: Use as opções de ajuste do grampo ou da fita de cabeça para garantir um ajuste seguro
Peças de reposição: Utilizar apenas as lentes de reposição com os símbolos da CE e a mesma identificação
Montar corretamente as lentes com a impressão na >Innenseite<
Verificar se as lentes estão colocadas depois da substituição
Campo de aplicação da armadura <> As lentes devem encaixar
Substituir sempre as duas lentes de filtragem devido à possível diferença de cor
Período de utilização: Não utilizar o produto depois de 5 anos após a data de compra

Advertências
Depois de um sinistro, as lentes não devem ser utilizadas novamente! Utilizar apenas lentes com ótica de classe 1! (a ótica de classe 3 não é adequada para utilização prolongada) Os materiais que entram em contacto com a superfície da barra lateral podem provocar reações alérgicas em algumas pessoas! É importante substituir as lentes com riscos, contaminadas, com danos ou cor alterada! Os óculos contra partículas de alta velocidade podem implicar um perigo devido à transmissão de impactos se usar óculos graduados! Apenas os óculos com símbolos para resistência mecânica FT ou BT são adequados para temperaturas extremas! Os óculos completos são adequados apenas para uma utilização determinada, se a identificação da armadura e as lentes autorizarem a sua utilização! (compatível com a identificação!)Não repare os óculos de proteção, elimine-os! Tenha em conta o filtro de proteção de cor para uma iluminação suficiente no trabalho. Não conduza com os óculos no trânsito rodoviário!

Limitações de utilização
Em concreto, os óculos de proteção não são adequados para partículas de alta velocidade (por exemplo, radiações laser, temperaturas superiores a 55 ºC, arcos cintilantes, material fusível, substâncias ou organismos contagiosos.

Declaração de conformidade da UE
A declaração de conformidade da UE, segundo o regulamento PSA (UE) 2016/425, e a diretiva sobre a segurança dos produtos 2001/95/CE para este produto podem ser consultadas no site da Internet:
http://www.wolfcraft.com/en/customer_service/certifications

(DK)

Brugsanvisning til wolfcraft-sikkerhedsbriller **DIN EN 166:2001**

Gyldig for følgende modeller: woc 4812, woc 4881, woc 4900, woc 4901, woc 4902, woc 4903, woc 4904, woc 4905, woc 4906, woc 4907, woc 4908, woc 4909
Producent: woc: wolfcraft GmbH / Wolffstraße 1 / 56746 Kempenich / Germany
Certificeringsorgan: ECS GmbH / Obere Bahnstraße 74 / D-73431 Aalen / Germany
Certottica S.c.r.l. / Zona Industriale Villanova / 32013 Longarone (Belluno) / Italy
SATRA Technology Europe Limited / Bracetown Business Park / Clonee / D15YN2P / Republic of Ireland

woc-sikkerhedsbriller opfylder kravene i PSA-direktivet VO (EU) 2016/425, er typegodkendt og CE-mærket.

Mærkning på stellet

woc	producentens kendingsbogstaver
166	normnummer
3 4	yderligere anvendelsesområder
S/F/B	forkortelse for mekanisk styrke
CE	EF-overensstemmelsestegn

Mærkning på glassene

5	svejsebeskyttelsesfilter iht. EN 169
	UV-transmission op til 313 nm maks. 0,0003 %
	UV-transmission op til 365 nm maks. 0,3 %
5-2,5	solfilter iht. EN 172
	UV-transmission op til 315 nm maks. 0,1 %
	UV-transmission over 380 nm maks. 1 %
2-1,2	UV-filter iht. EN 170
	UV-transmission op til 313 nm maks. 0,0003 %
	UV-transmission over 365 nm maks. 10 %
woc	producentens kendingsbogstav
1	optisk klasse
S/F/B	forkortelse for mekanisk styrke
CE	EF-overensstemmelsestegn

Anvendelsesområder: Brug ikke stel/brilleglas uden mærkning, eller hvor mærkningen ikke kan læses!

Mærkning	beskytter mod	med glas
woc 166 DIN CE	mekaniske risici	farveløse sikkerhedsglas
	optisk stråling iht. EN 169	svejsebeskyttelsesfilter, niveau 1,7 til 14
	optisk stråling iht. EN 170	UV-filter, niveau 2-1,2
	optisk stråling iht. EN 171	IR-filter, niveau 4-6 eller 4-7
	optisk stråling iht. EN 172	solfilter, niveau 5-2,5
woc 166 S DIN CE	som ovenfor og desuden	farveløse sikkerhedsglas med tegnet S
	øget styrke = 22 mm kugle med 5,1 m/s	
woc 166 F DIN CE	som ovenfor og desuden	farveløse sikkerhedsglas med tegnet F
	lavenergistød = 6 mm kugle ved 45 m/s	
woc 166 B DIN CE	som ovenfor og desuden	farveløse sikkerhedsglas med tegnet B
	mellemenergistød = 6 mm kugle ved 120 m/s	
woc 166 3 4 DIN CE	som ovenfor og desuden	farveløse sikkerhedsglas
	væske (3) + grovkornet støv (4)	

Emballage: Artiklen må kun transporteres i den originale emballage
Tilbehør: Der er ikke noget tilbehør til denne artikel
Opbevaring: Artiklen skal opbevares tørt og støvfrit ved normal stuetemperatur
Rengøring: Med rent vand og opvaskemiddel (der må ikke bruges lud, syrer eller opløsningsmidler!)
Undgå kraftig mekanisk rengøring (ridsede overflader = stor lysspredning)
Desinfektion: Artiklen kan desinficeres med alle gængse desinfektionsmidler
Bortskaffelse: Følg de nationale retningslinjer for bortskaffelse af artiklen
Tilpasning: Brug indstillingsmulighederne på bøjlen eller hovedbåndet for at sikre, at de sidder godt fast
Reservedele: Brug kun reserveglas med CE-mærkning og samme mærkning
Glas med tryk >Innenseite< skal monteres korrekt
Kontrollér, at glassene sidder korrekt efter udskiftningen
Anvendelsesområderne Ramme <> Glas skal passe sammen
Udskift altid filterglassene parvist for at undgå eventuelle farveforskelle
Holdbarhed: Produktet kan holde i fem år efter købsdatoen

Advarsler
Brillerne må ikke bruges, hvis de er beskadiget! Brug kun glas med optisk klasse 1! (optisk klasse 3 er ikke beregnet til langtidsbrug!) Emner, der kommer i kontakt med brugerens hud, kan eventuelt fremkalde allergiske reaktioner hos personer, der er overfølsomme! Ridsede, beskidte, beskadigede eller farvemæssigt forandrede glas eller stel skal udskiftes med det samme! Sikkerhedsbrillerne kan udgøre en fare som følge af overførsel af stød fra hurtigt bevægelige dele, hvis de bæres over et par normale briller! Det er kun briller med forkortelsen for den mekaniske styrke FT eller BT, der er velegnede ved ekstreme temperaturer! Den komplette brille er dermed kun velegnet til en bestemt form for brug, hvis mærkningen på både rammen og glassene angiver, at den er godkendt hertil! (Samme mærkning!) Bortskaf beskadigede sikkerhedsbriller, og forsøg ikke at reparere dem selv! Sørg for tilstrækkelig belysning på arbejdspladsen, hvis der bruges farvede beskyttelsesfiltre. Må ikke bruges i trafikken!

Anvendelsesgrænser
Disse sikkerhedsbriller er ikke egnede til brug sammen med hurtigt bevægelige dele (f.eks. hurtigtkørende slibeværktøj). Laserstråler, temperaturer over 55 grader celsius, lysbuer, smeltemetaller, smitsomme stoffer eller organismer!

EU-overensstemmelseserklæring
Der kan hentes en EU-overensstemmelseserklæring iht. PSA-forordningen (EU) 2016/425 og direktivet for generel produktsikkerhed 2001/95/EU på følgende hjemmeside for dette produkt:
http://www.wolfcraft.com/en/customer_service/certifications

(S)

Bruksanvisning för wolfcraft-skyddsglasögon **DIN EN 166:2001**

Gäller följande modeller: woc 4812, woc 4881, woc 4900, woc 4901, woc 4902, woc 4903, woc 4904, woc 4905, woc 4906, woc 4907, woc 4908, woc 4909
Tillverkare: woc: wolfcraft GmbH / Wolffstraße 1 / 56746 Kempenich / Germany
Certifieringsorgan: ECS GmbH / Obere Bahnstraße 74 / D-73431 Aalen / Germany
Certottica S.c.r.l. / Zona Industriale Villanova / 32013 Longarone (Belluno) / Italy
SATRA Technology Europe Limited / Bracetown Business Park / Clonee / D15YN2P / Republic of Ireland

woc–skyddsglasögonen uppfyller kraven i förordningen om personlig skyddsutrustning (EU) 2016/425, är typkontrollerade och CE-märkta.

Märkning på bågen

woc	tillverkarens beteckning
166	nummer på standarden
3 4	ytterligare användningsområden
S/F/B	beteckning för mekanisk hållfasthet
CE	märkning för EG-försäkran om överensstämmelse

Märkning på glasen

5	svetsskyddsfilter enligt EN 169
	UV-genomsläpp upp till 313 nm max 0,0003 %
	UV-genomsläpp upp till 365 nm max 0,3 %
5-2,5	solskyddsfilter enligt EN 172
	UV-genomsläpp upp till 315 nm max 0,1 %
	UV-genomsläpp över 380 nm max 1 %
2-1,2	UV-skyddsfilter enligt EN 170
	UV-genomsläpp upp till 313 nm max 0,0003 %
	UV-genomsläpp över 365 nm max 10 %
woc	tillverkarens beteckning
1	optisk klass
S/F/B	beteckning för mekanisk hållfasthet
CE	märkning för EG-försäkran om överensstämmelse

Användningsområden: Använd inte bågar eller glas där märkningen saknas eller inte går att läsa!

Märkning	Skyddar mot	Med glas
woc 166 DIN CE	mekaniska risker	ofärgade säkerhetsglas
	optisk strålning enligt EN 169	svetsskyddsfilter nivå 1,7 till 14
	optisk strålning enligt EN 170	UV-skyddsfilter nivå 2-1,2
	optisk strålning enligt EN 171	IR-skyddsfilter nivå 4-6 eller 4-7
	optisk strålning enligt EN 172	solskyddsfilter nivå 5-2,5
woc 166 S DIN CE	som ovan och dessutom	ofärgade säkerhetsglas med S-märkning
	ökad hållfasthet = 22 mm stora föremål vid 5,1 m/s	
woc 166 F DIN CE	som ovan och dessutom	ofärgade säkerhetsglas med F-märkning
	stötar med låg energi = 6 mm stora föremål vid 45 m/s	
woc 166 B DIN CE	som ovan och dessutom	ofärgade säkerhetsglas med B-märkning
	stötar med måttlig energi = 6 mm stora föremål vid 120 m/s	
woc 166 3 4 DIN CE	som ovan och dessutom	ofärgade säkerhetsglas
	vätskor (3) + grovt damm (4)	

Förpackning: Produkten får endast transporteras i originalförpackningen
Tillbehör: Det finns inga tillbehör till produkten
Förvaring: Förvara produkten torrt och dammfritt i normal rumstemperatur
Rengöring: Med rent vatten och vanligt diskmedel (inte lut, syra eller lösningsmedel!)
Undvik kraftig mekanisk rengöring (repad yta = hög andel spritt ljus)
Desinfektion: Produkten kan desinficeras med alla kommersiella desinfektionsmedel
Kassering: Nationella bestämmelser måste följas när produkten kasseras
Anpassning: Bygel och huvudband kan ställas in för att garantera god passform
Reservdelar: Använd endast CE-märkta reservglas med samma märkning som ursprungsglasen
Placera glas där insidan är markerad med >Innenseite< åt rätt håll
Kontrollera att glasen sitter ordentligt efter bytet
Fattningens och glasens användningsområden måste stämma överens
Byt alltid ut filterglas parvis för att undvika färgskillnader
Användningstid: Använd inte produkten i mer än 5 år från inköpsdatumet

Varningar
Använd inte glasögon som har tappats!Använd endast glas med optisk klass 1! (optisk klass 3 är inte avsedd för långtidsanvändning!) Material som kommer i kontakt med användarens hud kan ge upphov till allergiska reaktioner hos känsliga personer! Glas och bågar som är repiga, smutsiga, skadade eller missfärgade måste bytas ut! Glasögon som skyddar mot partiklar med hög hastighet kan utgöra en fara för stötar om de bärs över vanliga glasögon! Endast glasögon med beteckningarna för mekanisk hållfastighet FT och BT är lämpliga vid extrema temperaturer! För att glasögonen ska vara lämpliga för ett visst användningsområde måste både bågen och glasen ha en märkning som visar att de är godkända för det användningsområdet! (Märkningens förenlighet!) Försök inte laga skadade skyddsglasögon själv, utan kassera dem! Var noga med att belysningen på arbetsplatsen är tillräcklig om du använder färgskyddsfilter. Får inte användas i trafiken!

Användningsgränser
Dessa skyddsglasögon är inte lämpliga som skydd mot föremål med hög hastighet (t.ex. krutdrivna bultpistoler), laserstålar, temperaturer över 55 °C, ljusbågar, smältmetaller, smittsamma ämnen eller organismer!

EU-försäkran om överensstämmelse
En EU-försäkran om överensstämmelse enligt förordningen om personlig skyddsutrustning (EU) 2016/425 och direktivet för allmän produktsäkerhet 2001/95/EG finns på följande webbsida för den här produkten:
http://www.wolfcraft.com/en/customer_service/certifications

(FIN)

Käyttöohje wolfcraft–suojalaseille **DIN EN 166:2001**

Koskee seuraavia malleja: woc 4812, woc 4881, woc 4900, woc 4901, woc 4902, woc 4903, woc 4904, woc 4905, woc 4906, woc 4907, woc 4908, woc 4909
Valmistaja: woc: wolfcraft GmbH / Wolffstraße 1 / 56746 Kempenich / Germany
Sertifiointipaikka: ECS GmbH / Obere Bahnstraße 74 / D-73431 Aalen / Germany
Certottica S.c.r.l. / Zona Industriale Villanova / 32013 Longarone (Belluno) / Italy
SATRA Technology Europe Limited / Bracetown Business Park / Clonee / D15YN2P / Republic of Ireland

woc–suojalasit ovat henkilönsuojaimia koskevan asetuksen (EU) 2016/425 mukaiset, tyyppitarkastetut ja CE-merkityt.

Sankojen merkintä

woc	valmistajan tunnuskirjaimet
166	standardin numero
3 4	muut käyttöalueet
S/F/B	mekaanisen kestävyyden lyhennysmerkintä
CE	EY-vaatimustenmukaisuusmerkintä

Linssien merkintä

5	hitsauslasi EN 169:n mukaan
	UV-läpäisevyys 313 nm:iin asti enint. 0,0003 %
	UV-läpäisevyys 365 nm:iin asti enint. 0,3 %
5-2,5	suoja auringonvalolta EN 172:n mukaan
	UV-läpäisevyys 315 nm:iin asti enint. 0,1 %
	UV-läpäisevyys yli 380 nm enint. 1 %
2-1,2	UV-suoja EN 170:n mukaan
	UV-läpäisevyys 313 nm:iin asti enint. 0,0003 %
	UV-läpäisevyys yli 365 nm enint. 10 %
woc	valmistajan tunnuskirjaimet
1	optinen luokka
S/F/B	mekaanisen kestävyyden lyhennysmerkintä
CE	EY-vaatimustenmukaisuusmerkintä

Käyttöalueet: Sankoja/linssejä ei saa käyttää, jos niissä ei ole merkintää tai merkintä ei ole luettavissa!

Merkintä	suojaus	linssit
woc 166 DIN CE	mekaaniset vaarat	värittömät turvalinssit
	EN 169:n mukainen optinen säteily	hitsauslasi, taso 1,7 – 14
	EN 170:n mukainen optinen säteily	UV-suoja, taso 2-1,2
	EN 171:n mukainen optinen säteily	IR-suoja, tasot 4-6 tai 4-7
	EN 172:n mukainen optinen säteily	suoja auringonvalolta, taso 5-2,5
woc 166 S DIN CE	kuten yllä ja lisäksi	värittömät turvalinssit, joissa S-merkintä
	suurempi kestävyys = 22 mm kuula 5,1 m/s	
woc 166 F DIN CE	kuten yllä ja lisäksi	värittömät turvalinssit, joissa F-merkintä
	isku matalalla energialla = 6 mm kuula 45 m/s	
woc 166 B DIN CE	kuten yllä ja lisäksi	värittömät turvalinssit, joissa B-merkintä
	isku keskisuurella energialla = 6 mm kuula 120 m/s	
woc 166 3 4 DIN CE	kuten yllä ja lisäksi	värittömät turvalinssit
	nesteet (3) + karkea pöly (4)	

Pakkaus: Kuljeta tuotetta vain alkuperäisessä pakkauksessa
Tarvikkeet: Tälle tuotteelle ei ole tarvikkeita
Varastointi: Säilytä tuote normaalissa huonelämpötilassa kuivana ja pölyttömänä
Puhdistaminen: Puhtaalla vedellä ja tavallisella astianpesuaineella (ei lipeällä, hapolla tai liuottimilla!)
Vältä voimakasta mekaanista puhdistusta (naarmuuntunut pinta = paljon hajavaloa)
Desinfiointi: Tuotteen voi puhdistaa kaikilla tavallisilla desinfiointiaineilla
Hävittäminen: Huomioi paikalliset tuotteen hävittämistä koskevat määräykset
Mukautus: Säädä sanka ja päänauha siten, että tuote istuu tukevasti
Varaosat: Käytä vain vaihtolinssejä, joissa on CE-merkki ja samat merkinnät
Jos linssiin on painettu teksti >Innenseite<, asenna se oikein päin
Tarkista vaihdon jälkeen, että linssit ovat kunnolla kiinni
Sangan ja linssien käyttöalueiden pitää olla yhteensopivat
Vaihda suodatinlinssit värierojen vuoksi aina pareittain
Käyttöaika: Tuotetta ei saa käyttää enää 5 vuoden jälkeen ostopäivästä

Varoitukset
Laseja ei saa käyttää, jos ne ovat vaurioituneet! Käytä vain linssejä, joiden optinen luokka on 1! Optinen luokka 3 ei sovellu pitkäaikaiseen käyttöön!) Käyttäjän ihoon kosketuksissa olevat materiaalit saattavat aiheuttaa allergisen reaktion herkille ihmisille! Vaihda naarmuuntuneet, likaantuneet, vaurioituneet tai väriltään muuttuneet linssit ja sangat!Jos suurinopeuksisilta kappaleilta suojaavia laseja käytetään tavallisten näköä tarkentavien silmälasien päällä, törmäysvoima voi välittyä tätä kautta ja aiheuttaa vaaran! Laseja saa käyttää äärimmäisissä lämpötiloissa vain, jos niiden mekaanisen kestävyyden lyhennysmerkintä on FT tai BT! Laseja saa käyttää tiettyyn tarkoitukseen vain, jos sekä sangan että linssin merkintä sallii kyseisen käytön! (Merkintöjen yhteensopivuus!) Vaurioituneita suojalaseja ei saa korjata itse, vaan ne pitää hävittää! Värisuodattimia käytettäessä huomioi työpisteen riittävä valaistus. Ei saa käyttää liikenteessä!

Käyttörajoitukset
Nämä suojalasit eivät sovellu suurinopeuksisilta kappaleilta (esim. panosnaulaimia käytettäessä), lasersäteiltä, yli 55 °C:n lämpötiloilta, valokaarilta, sulilta metalleilta, saastuttavilta aineilta tai organismeilta suojautumiseen!

EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus
Henkilönsuojaimia koskevan asetuksen (EU) 2016/425 ja yleistä tuoteturvallisuutta koskevan direktiivin 2001/95/EY mukainen EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus on seuraavalla sivulla:
http://www.wolfcraft.com/en/customer_service/certifications

N

Bruksanvisning for wolfcraft-vernebriller — **DIN EN 166:2001**

Gjelder for følgende modeller: woc 4812, woc 4881, woc 4900, woc 4901, woc 4902, woc 4903, woc 4904, woc 4905, woc 4906, woc 4907, woc 4908, woc 4909
Produsent: woc: wolfcraft GmbH / Wolffstraße 1 / 56746 Kempenich / Germany
Sertifiseringsorgan: ECS GmbH / Obere Bahnstraße 74 / D-73431 Aalen / Germany
Certottica S.c.r.l. / Zona Industriale Villanova / 32013 Longarone (Belluno) / Italy
SATRA Technology Europe Limited / Bracetown Business Park / Clonee / D15YN2P / Republic of Ireland

woc–vernebriller er i samsvar med PSA-direktivet VO (EU) 2016/425, de er typegodkjent og CE-merket.

Merking av innfatningen

woc	kjenningsbokstaver produsent
166	standardens nummer
3 4	ytterligere bruksområde
S/F/B	symbol for mekanisk stabilitet
CE	EU-samsvarsmerke

Merking av glassene

5	sveisevernefilter iht. EN 169
	UV-gjennomslipp opptil 313 nm maks. 0,0003 %
	UV-gjennomslipp opptil 365 nm maks. 0,3 %
5-2,5	solfilter iht. EN 172
	UV-gjennomslipp opptil 315 nm maks. 0,1 %
	UV-gjennomslipp over 380 nm maks. 1 %
2-1,2	UV-vernefilter iht. EN 170
	UV-gjennomslipp opptil 313 nm maks. 0,0003 %
	UV-gjennomslipp over 365 nm maks. 10 %
woc	kjenningsbokstav produsent
1	optisk klasse
S/F/B	symbol for mekanisk stabilitet
CE	EU-samsvarsmerke

Bruksområder: Bruk ikke innfatning/glass som mangler merking, eller der merkingen er ulesbar!

Merking	beskyttelse mot	med glass
woc 166 DIN CE	mekaniske farer	fargeløse verneglass
	optisk stråling iht. EN 169	sveisevernefilter grad 1,7 til 14
	optisk stråling iht. EN 170	UV-vernefilter grad 2–1,2
	optisk stråling iht. EN 171	IR-vernefilter grad 4–6 eller 4–7
	optisk stråling iht. EN 172	Solfilter grad 5–2,5
woc 166 S DIN CE	som ovenfor, og i tillegg	fargeløse verneglass med symbolet S
	høyere stabilitet = 22 mm kule, 5,1 m/s	
woc 166 F DIN CE	som ovenfor, og i tillegg	fargeløse verneglass med symbolet F
	støt med lav energi = 6 mm kule, 45 m/s	
woc 166 B DIN CE	som ovenfor, og i tillegg	fargeløse verneglass med symbolet B
	støt med middels energi = 6 mm kule, 120 m/s	
woc 166 3 4 DIN CE	som ovenfor, og i tillegg	fargeløse verneglass
	væsker (3) + større støvpartikler (4)	

Emballasje: Transporter artikkelen kun i originalemballasjen
Tilbehør: Det finnes ikke noe tilbehør til denne artikkelen
Oppbevaring: Oppbevar artikkelen tørt og støvfritt med normal romtemperatur
Rengjøring: Med rent vann og husholdningsvaskemiddel (ingen baser, syrer eller løsemidler)
Unngå overdreven mekanisk rengjøring (oppskrapte overflater = høyere strølysmengde)
Desinfisering: Artikkelen kan desinfiseres med alle vanlige desinfiseringsmidler
Kassering: Overhold nasjonale forskrifter ved kassering av artikkelen
Tilpasning: Tilpass bøylen eller hodestroppen for å sikre at brillen sitter godt
Reservedeler: Bruk kun reserveglass med CE-symbol og tilsvarende merking
Sett glassene med påskriften >Innenseite< riktig inn
Kontroller at glassene sitter godt etter at de er skiftet
Bruksområdene for innfatning <> glass må stemme overens
Skift alltid ut filterglassene parvis pga. potensiell fargeforskjell
Levetid: Bruk ikke produktet lenger enn 5 år etter brukerens kjøpsdato

Advarsler
Bruk ikke brillen etter at den har vært utsatt for skade. Bruk kun glass med optisk klasse 1. (Optisk klasse 3 er ikke beregnet på langtidsbruk.) Materialer som kommer i kontakt med brukeren hud, kan forårsake allergiske reaksjoner hos sensitive personer. Glass eller innfatninger som er oppskrapte, skitne, skadde eller som har fått fargeendringer, skal skiftes ut! Briller som beskytter mot høyhastighetsdeler, kan utgjøre en fare gjennom overføring av støt hvis de brukes over vanlige synskorrigerende briller. Kun briller med symbol FT eller BT for mekanisk stabilitet er egnet for bruk ved ekstreme temperaturer. Den komplette brillen er kun egnet for et bestemt bruksområde hvis merkingen på innfatningen og glasset omfatter dette bruksområdet. (Merkingssamsvar.) Skadde vernebriller skal kasseres, ikke repareres. Sørg for tilstrekkelig belysning på arbeidsplassen ved bruk av fargede vernefiltre. Skal ikke brukes i trafikken.

Bruksbegrensninger
Denne vernebrillen er ikke egnet for bruk der det forekommer deler med høy hastighet (f.eks. boltedriververktøy), laserstråler, temperaturer over 55 grader celsius, strølysbuer, smeltemetaller, klebende stoffer eller organismer.

EU-samsvarserklæring
På følgende nettside finnes en EU-samsvarserklæring iht. PSA-direktivet (EU) 2016/425 og direktivet for generell produktsikkerhet 2001/95/EG finnes for dette produktet:
http://www.wolfcraft.com/en/customer_service/certifications

PL

Instrukcja obsługi okularów ochronnych marki wolfcraft — **DIN EN 166:2001**

Dotyczy modeli: woc 4812, woc 4881, woc 4900, woc 4901, woc 4902, woc 4903, woc 4904, woc 4905, woc 4906, woc 4907, woc 4908, woc 4909
Producent: woc: wolfcraft GmbH / Wolffstraße 1 / 56746 Kempenich / Germany
Jednostka certyfikująca: ECS GmbH / Obere Bahnstraße 74 / D-73431 Aalen / Germany
Certottica S.c.r.l. / Zona Industriale Villanova / 32013 Longarone (Belluno) / Italy
SATRA Technology Europe Limited / Bracetown Business Park / Clonee / D15YN2P / Republic of Ireland

Okulary ochronne woc są zgodne z rozporządzeniem dotyczącym środków ochrony indywidualnej (UE) 2016/425, przeszły badanie typu i mają oznaczenie CE.

Oznakowanie oprawek

woc	litery oznaczeniowe producenta
166	numer normy
3 4	dodatkowe zastosowania
S/F/B	oznaczenie skrótowe wytrzymałości mechanicznej
CE	Deklaracja zgodności WE

Oznakowanie soczewek

5	filtr spawalniczy zgodny z EN 169
	Transmisja UV do 313 nm maks. 0,0003 %
	Transmisja UV do 365 nm maks. 0,3 %
5-2,5	filtr przeciwsłoneczny zgodny z EN 172
	Transmisja UV do 315 nm maks. 0,1 %
	Transmisja UV powyżej 380 nm maks. 1 %
2-1,2	filtr UV zgodny z EN 170
	Transmisja UV do 313 nm maks. 0,0003 %
	Transmisja UV powyżej 365 nm maks. 10 %
woc	litery oznaczeniowe producenta
1	klasa optyczna
S/F/B	oznaczenie skrótowe wytrzymałości mechanicznej
CE	Deklaracja zgodności WE

Zastosowanie: Nie stosować oprawek/soczewek, na których nie jest widoczne oznakowanie!

Oznakowanie	chroni przed	z soczewkami
woc 166 DIN CE	uszkodzeniami mechanicznymi	bezbarwne soczewki ochronne
	promieniowaniem optycznym zgodnie z EN 169	poziomy filtru spawalniczego od 1,7 do 14
	promieniowaniem optycznym zgodnie z EN 170	poziomy filtra UV 2-1,2
	promieniowaniem optycznym zgodnie z EN 171	poziomy filtra IR 4-6 lub 4-7
	promieniowaniem optycznym zgodnie z EN 172	poziomy filtra przeciwsłonecznego 5-2,5
woc 166 S DIN CE	jak powyżej i dodatkowo jeszcze zwiększona	bezbarwne soczewki ochronne z oznaczeniem S
	wytrzymałość = pocisk 22 mm o prędkości 5,1 m/s	
woc 166 F DIN CE	jak powyżej i dodatkowo jeszcze uderzenie	bezbarwne soczewki ochronne z oznaczeniem F
	o niskiej energii = pocisk 6 mm z prędkością 45 m/s	
woc 166 B DIN CE	jak powyżej i dodatkowo jeszcze uderzenie	bezbarwne soczewki ochronne z oznaczeniem B
	o średniej energii = pocisk 6 mm z prędkością 120 m/s	
woc 166 3 4 DIN CE	jak powyżej i dodatkowo jeszcze	bezbarwne soczewki ochronne
	płyny (3) + pył gruby (4)	

Opakowanie: Transportować artykuł jedynie w oryginalnym opakowaniu
Osprzęt: Do tego artykułu nie ma osprzętu
Przechowywanie: Przechowywać artykuł w normalnej temperaturze pokojowej, w miejscu suchym i niezakurzonym
Czyszczenie: Czystą wodą i detergentem przeznaczonym do użytku domowego (bez zasad, kwasów lub rozpuszczalników!).
Unikać mocnego czyszczenia mechanicznego (porysowane powierzchnie = duża ilość światła rozproszonego)
Dezynfekcja: Artykuł można dezynfekować wszystkimi powszechnie stosowanymi środkami dezynfekcyjnymi
Utylizacja: Podczas utylizacji artykułu należy przestrzegać krajowych przepisów
Dostosowanie: Skorzystać z możliwości regulacji zauszników lub opaski na głowę, aby zapewnić odpowiednie dopasowanie
Części zamienne: Używać tylko soczewek wymiennych ze znakiem CE i tym samym oznakowaniem
Zakładać soczewki tak, by nadruk >Innenseite< znajdował się po stronie wewnętrznej.
Sprawdzić prawidłowe zamocowanie soczewek po wymianie
Określony zakres zastosowania oprawek i soczewek musi być taki sam
Zawsze wymieniać soczewki filtrujące parami ze względu na możliwe różnice kolorów
Okres zastosowania: Nie używać produktu po 5 latach od daty zakupu przez użytkownika

Ostrzeżenia
Nie używać uszkodzonych okularów! Używać jedynie soczewek z klasą optyczną 1! (klasa optyczna 3 nie jest przeznaczona do długotrwałego użytkowania!)Materiały, które wchodzą w kontakt ze skórą użytkownika, mogą wywoływać reakcje alergiczne u wrażliwych osób! Konieczna jest wymiana porysowanych, zanieczyszczonych, uszkodzonych lub przebarwionych soczewek i oprawek! Okulary chroniące przed cząstkami o wysokiej prędkości mogą przenosić wstrząsy podczas noszenia na standardowych okularach korekcyjnych! Tylko okulary ze oznaczeniem wytrzymałości mechanicznej FT lub BT są odpowiednie do stosowania w ekstremalnych temperaturach! Kompletne okulary nadają się do określonego zastosowania jedynie, jeśli oznaczenie oprawek i soczewek jest odpowiednie! (Zgodność oznakowania!) Nie należy naprawiać uszkodzonych okularów samodzielnie, lecz się ich pozbyć! W przypadku kolorowych filtrów ochronnych należy zapewnić odpowiednie oświetlenie w miejscu pracy. Nie używać w ruchu drogowym!

Ograniczenia zastosowania
W szczególności okulary te nie nadają się do ochrony przed cząstkami o dużych prędkościach (np. w przypadku osadzaków), promieniami laserowymi, temperaturami powyżej 55° Celsjusza, łukami elektrycznymi, stopionymi metalami oraz materiałami lub organizmami wywołującymi zakażenie!

Deklaracja zgodności UE
Deklaracja zgodności UE zgodnie z rozporządzeniem PSA (UE) 2016/425 i dyrektywą 2001/95/WE w sprawie ogólnego bezpieczeństwa produktów jest dostępna na następującej stronie internetowej tego produktu:
http://www.wolfcraft.com/en/customer_service/certifications

GR

Οδηγίες χρήσης για τα γυαλιά προστασίας εργασίας της wolfcraft — **DIN EN 166:2001**

Ισχύει για τα μοντέλα: woc 4812, woc 4881, woc 4900, woc 4901, woc 4902, woc 4903, woc 4904, woc 4905, woc 4906, woc 4907, woc 4908, woc 4909
Κατασκευαστής: woc: wolfcraft GmbH / Wolffstraße 1 / 56746 Kempenich / Germany
Φορέας πιστοποίησης: ECS GmbH / Obere Bahnstraße 74 / D-73431 Aalen / Germany
Certottica S.c.r.l. / Zona Industriale Villanova / 32013 Longarone (Belluno) / Italy
SATRA Technology Europe Limited / Bracetown Business Park / Clonee / D15YN2P / Republic of Ireland

Τα γυαλιά προστασίας woc συμμορφώνονται με τον Κανονισμό περί Μέσων Ατομικής Προστασίας (ΜΑΠ) (ΕΕ) 2016/425, έχουν εξεταστεί ως προς τον κατασκευαστικό τύπο και φέρουν σήμανση CE.

Σήμανση του σκελετού

woc	Χαρακτήρες σήμανσης κατασκευαστή
166	Αριθμός προτύπου
3 4	Πρόσθετα πεδία εφαρμογής
S/F/B	Γράμμα χαρακτηρισμού για μηχανική αντοχή
CE	Σήμα συμμόρφωσης ΕΕ

Σήμανση των φακών

5	Φίλτρο προστασίας ηλεκτροσυγκολλητών κατά 169
	Διάδοση ακτινοβολίας UV έως 313nm μέγ. 0,0003 %
	Διάδοση ακτινοβολίας UV έως 365nm μέγ. 0,3 %
5-2,5	Φίλτρο αντηλιακής προστασίας κατά 172
	Διάδοση ακτινοβολίας UV έως 315nm μέγ. 0,1 %
	Διάδοση ακτινοβολίας UV πάνω από 380nm μέγ. 1 %
2-1,2	Φίλτρο προστασίας UV κατά 170
	Διάδοση ακτινοβολίας UV έως 313nm μέγ. 0,0003 %
	Διάδοση ακτινοβολίας UV πάνω από 365nm μέγ. 10 %
woc	Χαρακτήρας σήμανσης κατασκευαστή
1	Οπτική κατηγορία
S/F/B	Γράμμα χαρακτηρισμού για μηχανική αντοχή
CE	Σήμα συμμόρφωσης ΕΕ

Πεδία εφαρμογών: Μην χρησιμοποιείτε σκελετούς/φακούς από τους οποίους λείπει/δεν είναι ευανάγνωστη η σήμανση!

Σήμανση	Προστατεύει από	Με φακούς
woc 166 DIN CE	Μηχανικοί κίνδυνοι	Διάφανοι φακοί ασφαλείας
	Οπτική ακτινοβολία κατά EN 169	Φίλτρο προστασίας ηλεκτροσυγκολλητών των βαθμίδων 1,7 έως 14
	Οπτική ακτινοβολία κατά EN 170	Φίλτρο προστασίας UV της βαθμίδας 2-1,2
	Οπτική ακτινοβολία κατά EN 171	Φίλτρα προστασίας IR των βαθμίδων 4-6 ή 4-7
	Οπτική ακτινοβολία κατά EN 172	Φίλτρο αντηλιακής προστασίας της βαθμίδας 5-2,5
woc 166 S DIN CE	Όπως επάνω και επιπρόσθετα Αυξημένη	Διάφανοι φακοί ασφαλείας με σήμα S
	αντοχή = σφαίρα 22 mm με ταχύτητα 5,1 m/s	
woc 166 F DIN CE	Όπως επάνω και επιπρόσθετα Κρούση με	Διάφανοι φακοί ασφαλείας με σήμα F
	χαμηλή ενέργεια = σφαίρα 6 mm με ταχύτητα 45 m/s	
woc 166 B DIN CE	Όπως επάνω και επιπρόσθετα Κρούση με	Διάφανοι φακοί ασφαλείας με σήμα B
	μέτρια ενέργεια = σφαίρα 6 mm με ταχύτητα 120 m/s	
woc 166 3 4 DIN CE	Όπως επάνω και επιπρόσθετα	Διάφανοι φακοί ασφαλείας
	Υγρά (3) + χοντρή σκόνη (4)	

Συσκευασία: Τα προϊόντα πρέπει να μεταφέρονται μόνο μέσα στην αυθεντική συσκευασία
Πρόσθετα εξαρτήματα: Δεν διατίθενται πρόσθετα εξαρτήματα για αυτό το προϊόν
Αποθήκευση: Το προϊόν πρέπει να αποθηκεύεται σε ξηρό και καθαρό από σκόνες χώρο, σε κανονική θερμοκρασία δωματίου
Καθαρισμός: Με καθαρό νερό και απορρυπαντικό πιάτων (να μην χρησιμοποιούνται αλκαλικά διαλύματα, οξέα ή διαλύτες!)
Να αποφεύγεται ο εντατικός μηχανικός καθαρισμός (χαραγμένες επιφάνειες = υψηλή διασπορά φωτός)
Απολύμανση: Το προϊόν μπορεί να απολυμανθεί με χρήση κοινών απολυμαντικών μέσων
Απόρριψη: Στην απόρριψη του προϊόντος θα πρέπει να τηρηθούν οι εθνικοί κανονισμοί
Προσαρμογή: Χρησιμοποιείτε τις δυνατότητες ρύθμισης των στηριγμάτων ή του ιμάντα κεφαλιού για να εξασφαλίσετε τη σταθερή εφαρμογή
Ανταλλακτικά: Χρησιμοποιείτε μόνο ανταλλακτικούς φακούς με σήμανση CE και ίδιο χαρακτηρισμό
Τοποθετείτε τους φακούς με την επιγραφή >Innenseite< στη σωστή θέση
Μετά την αντικατάσταση των φακών ελέγξτε τη σταθερή τους εφαρμογή
Τα πεδία χρήσης σκελετού <> φακών πρέπει να ταιριάζουν μεταξύ τους
Αντικαθιστάτε τους φακούς φίλτρου πάντα σε ζεύγη λόγων των πιθανών χρωματικών αλλοιώσεων
Διάρκεια χρήσης: Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν εάν έχουν παρέλθει 5 χρόνια μετά την ημερομηνία αγοράς από τον χρήστη

Προειδοποιήσεις
Μην χρησιμοποιείτε τα γυαλιά εάν έχουν υποστεί ζημιά! Χρησιμοποιείτε μόνο φακούς της οπτικής κατηγορίας 1! (η οπτική κατηγορία 3 δεν προβλέπεται για χρήση μακράς διαρκείας!) Τα υλικά που έρχονται σε επαφή με την επιδερμίδα του χρήστη μπορεί ενδεχομένως να προκαλέσουν αλλεργικές αντιδράσεις στα άτομα με ευαισθησία! Αντικαταστήστε σε κάθε περίπτωση τους λερωμένους, γρατσουνισμένους, φθαρμένους ή χρωματικά αλλοιωμένους φακούς ή σκελετούς! Τα γυαλιά προστασίας από σωματίδια που εκσφενδονίζονται με υψηλή ταχύτητα ενδεχομένως να αποτελούν κίνδυνο λόγω της μετάδοσης κρούσεων, όταν χρησιμοποιούνται επάνω από κοινά διορθωτικά γυαλιά! Μόνο τα γυαλιά με γράμμα χαρακτηρισμού μηχανικής αντοχής FT ή BT είναι κατάλληλα για χρήση σε ακραίες θερμοκρασίες! Τα ολοκληρωμένα γυαλιά είναι κατάλληλα για μία συγκεκριμένη χρήση, μόνο όταν η σήμανση του σκελετού και του φακού επιτρέπουν αυτήν τη χρήση! (συμφωνία σήμανσης!) Μην επισκευάζετε μόνοι σας τα ελαττωματικά γυαλιά προστασίας, αλλά απορρίψτε τα! Φροντίστε για επαρκή φωτισμό του χώρου εργασίας όταν χρησιμοποιείτε χρωματιστά φίλτρα προστασίας. Να μην χρησιμοποιούνται στην οδήγηση!
Περιορισμοί χρήσης
Αυτά τα γυαλιά προστασίας είναι ακατάλληλα για την προστασία από σωματίδια που εκσφενδονίζονται με μεγάλη ταχύτητα (π.χ. εργαλεία φύτευσης πείρων), ακτίνες laser, θερμοκρασίες πάνω από 55 °C, ηλεκτρικά τόξα, τηκτά μέταλλα, επιμολυσμένα υλικά ή οργανισμούς!
Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ
Στον παρακάτω ιστότοπο για το συγκεκριμένο προϊόν θα βρείτε τη δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ σύμφωνα με τον Κανονισμό περί Μέσων Ατομικής Προστασίας (ΜΑΠ) (ΕΕ) 2016/425 και την Ευρωπαϊκή Οδηγία για τη Γενική Ασφάλεια Προϊόντων 2001/95/ΕΚ:
http://www.wolfcraft.com/en/customer_service/certifications

TR

wolfcraft –Koruyucu gözlükleri kullanım kılavuzu — **DIN EN 166:2001**

Geçerli olduğu modeller: woc 4812, woc 4881, woc 4900, woc 4901, woc 4902, woc 4903, woc 4904, woc 4905, woc 4906, woc 4907, woc 4908, woc 4909
Üretici: woc: wolfcraft GmbH / Wolffstraße 1 / 56746 Kempenich / Germany
Sertifika veren: ECS GmbH / Obere Bahnstraße 74 / D-73431 Aalen / Germany
Certottica S.c.r.l. / Zona Industriale Villanova / 32013 Longarone (Belluno) / Italy
SATRA Technology Europe Limited / Bracetown Business Park / Clonee / D15YN2P / Republic of Ireland

woc–Koruyucu gözlükleri PSA Yönergesine VO (EU) 2016/425 uygundur, test edilmiş ve CE-tanımlıdır.

Taşıyıcı gövdenin tanımı

woc	Üretici tanım kodu
166	Norm numarası
3 4	Ek kullanım alanları
S/F/B	Mekanik mukavemet kısa kodu
CE	AB-Uygunluk işareti

Görüş camlarının tanımı

5	EN 169 uyarınca kaynak koruyucu filtre
	UV Transmisyonu 313 nm maks. 0,0003 %
	UV Transmisyonu 365 nm maks. 0,3 %
5-2,5	EN 172 uyarınca güneşten koruyucu filtre
	UV Transmisyonu 315 nm maks. 0,1 %
	UV Transmisyonu 380 nm üzerinde maks. 1 %
2-1,2	EN 170 uyarınca UV koruyucu filtre
	UV Transmisyonu 313 nm maks. 0,0003 %
	UV Transmisyonu 365 nm üzerinde maks. 10 %
woc	Üretici tanım kodu
1	Optik sınıf
S/F/B	Mekanik mukavemet kısa kodu
CE	AB-Uygunluk işareti

Kullanım alanları: Tanımın eksik olduğu/okunmadığı taşıyıcı gövde/görüş camlarını kullanmayın!

Tanım	karşı korur	Görüş camlı
woc 166 DIN CE	mekanik riskler	renksiz güvenlik camları
	EN 169 uyarınca optik ışın	1,7 - 14 kademeleri kaynak koruyucu filtre
	EN 170 uyarınca optik ışın	2-1,2 kademeleri UV-koruyucu filtre
	EN 171 uyarınca optik ışın	4-6 veya 4-7 kademeleri IR-koruyucu filtre
	EN 172 uyarınca optik ışın	5-2,5 kademeleri güneşten koruyucu filtre
woc 166 S DIN CE	yukarıda belirtildiği gibi ve ek olarak	S işaretli renksiz güvenlik camları
	yüksek mukavemet = 22 mm bilye 5,1 m/s	
woc 166 F DIN CE	yukarıda belirtildiği gibi ve ek olarak	F işaretli renksiz güvenlik camları
	Düşük enerjili darbe = 6 mm bilye 45 m/s'de	
woc 166 B DIN CE	yukarıda belirtildiği gibi ve ek olarak	B işaretli renksiz güvenlik camları
	Orta enerjili darbe = 6 mm bilye 120 m/s'de	
woc 166 3 4 DIN CE	yukarıda belirtildiği gibi ve ek olarak	renksiz güvenlik camları
	Sıvılar (3) + Kaba toz (4)	

Ambalaj: Ürünü sadece orijinal ambalajında taşıyın
Aksesuar: Bu ürün için aksesuar mevcut değildir
Saklama: Ürünü normal oda sıcaklığında kurutun ve tozsuz muhafaza edin
Temizlik: Duru su ve ev deterjanı ile (Alkali, asit veya çözücü içermeyen!)
Güçlü mekanik temizlikten kaçının (çizilmiş yüzeyler = yüksek ışık dağılma payı)
Dezenfeksiyon: Ürün, piyasadan temin edilebilir dezenfeksiyon maddeleri ile dezenfekte edilebilir
İmha etme: Ürünün imha edilmesinde ulusal kaideler dikkate alınmalıdır
Adaptasyon: Güvenli oturumu sağlamak için kemer veya baş bandının ayar olanaklarından yararlanın
Yedek parçalar: Sadece CE işaretli ve aynı tanıma sahip yedek camlar kullanın
Camları >Innenseite< baskısı ile doğru yönde monte edin
Değişim sonrasında camların tam oturmuş olduğunu kontrol edin
Çerçeve <> görüş camları kullanım alanları birbirine uyumlu olmalıdır
Filtre camlarını olası renk farklılıklar nedeniyle daima çift olarak değiştirin
Kullanım süresi: Kullanıcının satın alma tarihinden itibaren 5 yıl sonra ürünü artık kullanmayın

Uyarı notları
Hasar görmesi sonrasında gözlüğü kullanmayın! Sadece optik sınıf 1 görüş camları kullanın! (Optik sınıf 3 uzun süreli kullanım için tasarlanmamıştır!) Taşıyıcının cildine temas eden iş maddeleri hassas kişilerde alerjik reaksiyonlara neden olabilir! Çizilmiş, kirlenmiş, hasarlı veya rengi değişmiş camları veya gövdeleri mutlaka değiştirin! Yüksek hızdaki parçacıklara karşı gözlükler normalde kullanılan gözlükler üzerine takıldığında darbelerin aktarımı nedeniyle tehlike oluşturabilir! Mekanik mukavemet FT veya BT kısa simgesine sahip gözlükler aşırı sıcaklıklar için uygundur! Çerçeve ve camın tanımı bu uygulama için onaylı ise komple gözlük belirli bir uygulama için uygundur! (İşaretin uygunluğu) Hasar görmüş koruyucu gözlüğü kendiniz onarmayın, imha edin! Renkli koruyucu filtre kullanıldığında iş yerinde yeterli aydınlatma olmasına dikkat edin. Trafikte kullanmayın!

Kullanım sınırları
Bu koruyucu gözlük yüksek hızda parçacılar için uygun değildir (örn. pim itici aletler),
Lazer ışınları, °55 santigrat üzeri sıcaklıklar, parazit ışık kavisleri, eriyik metaller, bulaşıcı maddeler veya organizmalar!

AB-Uygunluk beyanı
Bu ürün için PSA Yönergesi (AB) 2016/425 uyarınca AB-Uygunluk beyanını ve genel ürün güvencesini 2001/95/AT aşağıdaki Internet adresinden görüntüleyebilirsiniz:
http://www.wolfcraft.com/en/customer_service/certifications

CZ

Návod k použití pro výrobek Pracovní ochranné brýle wolfcraft — **DIN EN 166:2001**

Platí pro modely: woc 4812, woc 4881, woc 4900, woc 4901, woc 4902, woc 4903, woc 4904, woc 4905, woc 4906, woc 4907, woc 4908, woc 4909
Výrobce: woc: wolfcraft GmbH / Wolffstraße 1 / 56746 Kempenich / Germany
Certifikační orgán: ECS GmbH / Obere Bahnstraße 74 / D-73431 Aalen / Germany
Certottica S.c.r.l. / Zona Industriale Villanova / 32013 Longarone (Belluno) / Italy
SATRA Technology Europe Limited / Bracetown Business Park / Clonee / D15YN2P / Republic of Ireland

Ochranné brýle woc odpovídají nařízení PSA VO (EU) 2016/425, jsou typově ověřeny a označeny osvědčením CE.

Označení nosné konstrukce

woc	písmenné označení výrobce
166	číslo normy
3 4	doplňkové oblasti použití
S/F/B	označení mechanické pevnosti
CE	označení souladu s normou ES

Označení průhledových skel

5	svařovací ochranný filtr podle normy EN 169
	Prostup UV záření do 313 nm max. 0,0003 %
	Prostup UV záření do 365 nm max. 0,3 %
5-2,5	ochranný filtr pro sluneční záření podle normy EN 172
	Prostup UV záření do 315 nm max. 0,1 %
	Prostup UV záření nad 380 nm max. 1 %
2-1,2	ochranný filtr pro ultrafialové záření podle normy EN 170
	Prostup UV záření do 313 nm max. 0,0003 %
	Prostup UV záření nad 365 nm max. 10 %
woc	písmenné označení výrobce
1	optická třída
S/F/B	označení mechanické pevnosti
CE	označení souladu s normou ES

Oblasti použití: Nepoužívejte nosnou konstrukci ani průhledová skla, u nichž chybí označení nebo u nichž nelze toto označení přečíst!

Označení	Ochrana před	S průhledovými skly
woc 166 DIN CE	mechanická rizika	bezbarvá bezpečnostní skla
	optické záření podle normy EN 169	svařovací ochranný filtr stupně 1,7 až 14
	optické záření podle normy EN 170	ochranný filtr pro ultrafialové záření stupně 2–1,2
	optické záření podle normy EN 171	ochranný filtr pro infračervené záření stupně 4–6 nebo 4–7
	optické záření podle normy EN 172	ochranný filtr pro sluneční záření stupně 5–2,5
woc 166 S DIN CE	stejně jako výše a kromě toho navíc	bezbarvá bezpečnostní skla s označením S
	vyšší pevnost = 22mm koule rychlostí 5,1 m/s	
woc 166 F DIN CE	stejně jako výše a kromě toho navíc	bezbarvá bezpečnostní skla s označením F
	náraz nižší energií = 6mm koule rychlostí 45 m/s	
woc 166 B DIN CE	stejně jako výše a kromě toho navíc	bezbarvá bezpečnostní skla s označením B
	náraz střední energií = 6mm koule rychlostí 120 m/s	
woc 166 3 4 DIN CE	stejně jako výše a kromě toho navíc	bezbarvá bezpečnostní skla
	kapaliny (3) + hrubý prach (4)	

Balení: Výrobek přepravujte pouze v originálním balení.
Příslušenství: Příslušenství k tomuto výrobku není dostupné.
Skladování: Výrobek skladujte za běžné pokojové teploty v suchém a bezprašném prostředí.
Čištění: Čistou vodou s domácím čisticím prostředkem (nepoužívejte louhy, kyseliny ani rozpouštědla!).
Mechanické čištění neprovádějte silou (poškrábaný povrch = vyšší podíl rozptýleného světla).
Dezinfekce: Výrobek lze dezinfikovat všemi běžnými dezinfekčními přípravky.
Likvidace: Při likvidaci výrobku dodržujte národní předpisy.
Přizpůsobení: K zajištění dobré stability při nošení využijte možnosti nastavení pomocí oblouku nebo náhlavního pásku.
Náhradní díly: Používejte pouze náhradní skla se symbolem CE, která mají stejné označení.
Skla s označením >Innenseite< nasazujte správně natočená.
Po výměně ověřte řádné usazení skel.
Kombinace držáku a průhledových skel musí odpovídat oblasti použití.
Filtrační skla kvůli možnému rozdílu v zabarvení vždy vyměňujte po párech.
Doba použití: Po 5 letech od zakoupení přestaňte výrobek používat.

Upozornění
Poškozené brýle nepoužívejte!Používejte pouze průhledová skla s optickou třídou 1! (Optická třída 3 není určena pro dlouhodobé používání!) Látky, které mohou přijít do kontaktu s pokožkou uživatele, mohou u citlivých osob vyvolávat alergické reakce! Poškrábaná, znečištěná, poškozená nebo barevně pozměněná skla nebo nosnou konstrukci bezpodmínečně vyměňte! Brýle mohou při zásahu částečkami pohybujícími se vyšší rychlostí přenášet nárazy a tím představovat nebezpečí pro osoby používající běžné korekční brýle! Pro extrémní teploty jsou určeny pouze brýle s označením mechanické pevnosti FT nebo BT! Kompletní brýle jsou vhodné pro dané použití pouze tehdy, když je dané použití povoleno na základě označení držáku i označení skel! (Kompatibilita označení!) Poškozené ochranné brýle neopravujte sami a zlikvidujte je! Při použití barevných ochranných filtrů dbejte na dostatečné osvětlení pracoviště. Nepoužívejte v silničním provozu!

Omezení použití
Použití těchto ochranných brýlí není vhodné zejména v prostředí, kde působí částečky odlétávající vysokou rychlostí (např. nástroje s čepovým pohonem), laserové paprsky, teploty nad 55 °C, rušivé světelné oblouky, svařované kovy a infekční látky nebo organismy!

Prohlášení o shodě s předpisy EU
Prohlášení o shodě s předpisy EU podle nařízení PSA (EU) 2016/425 a směrnice pro obecnou bezpečnost produktů 2001/95/ES pro tento produkt naleznete na internetové stránce:
http://www.wolfcraft.com/en/customer_service/certifications

H

Használati utasítás wolfcraft munkavédelmi szemüvegekhez — **DIN EN 166:2001**

A következő modellekre vonatkozik: woc 4812, woc 4881, woc 4900, woc 4901, woc 4902, woc 4903, woc 4904, woc 4905, woc 4906, woc 4907, woc 4908, woc 4909
Gyártó: woc: wolfcraft GmbH / Wolffstraße 1 / 56746 Kempenich / Germany
Tanúsítványt kiállító hely: ECS GmbH / Obere Bahnstraße 74 / D-73431 Aalen / Germany
Certottica S.c.r.l. / Zona Industriale Villanova / 32013 Longarone (Belluno) / Italy
SATRA Technology Europe Limited / Bracetown Business Park / Clonee / D15YN2P / Republic of Ireland

A woc védőszemüvegek megfelelnek a 2016/425 VO (EU) PSA-rendeletnek, típusengedéllyel és CE-jelöléssel rendelkeznek.

A keret jelölése

woc	A gyártó betűkódja
166	Szabvány száma
3 4	további használati területek
S/F/B	mechanikai szilárdság rövidítése
CE	EG-megfelelőségi jelölés

A lencsék jelölése

5	EN 169 szerinti hegesztésvédelmi szűrő
	UV-áteresztés 313 nm-ig, max. 0,0003 %
	UV-áteresztés 365 nm-ig, max. 0,3 %
5-2,5	EN 172 szerinti napsugárzásszűrő
	UV-áteresztés 315 nm-ig, max. 0,1 %
	UV-áteresztés 380 nm felett, max. 1 %
2-1,2	EN 170 szerinti UV-szűrő
	UV-áteresztés 313 nm-ig, max. 0,0003 %
	UV-áteresztés 365 nm felett, max. 10 %
woc	A gyártó betűkódja
1	optikai osztály
S/F/B	mechanikai szilárdság rövidítése
CE	EG-megfelelőségi jelölés

Alkalmazási területek: Ne használjon olyan keretet/lencsét, ahol a jelölés hiányzik/olvashatatlan!

Jelölés	védelmet biztosít	lencsékkel
woc 166 DIN CE	mechanikai kockázatok	színtelen biztonsági lencsék
	EN 169 szerinti optikai sugárzás	1,7–14. fokozatú hegesztésvédelmi szűrő
	EN 170 szerinti optikai sugárzás	2–1,2. fokozatú UV-védelmi szűrő
	EN 171 szerinti optikai sugárzás	4–6. vagy 4–7. szintű infravörös sugárzás védelmi szűrő
	EN 172 szerinti optikai sugárzás	5–2,5. fokozatú napsugárzásszűrő
woc 166 S DIN CE	lásd fent, valamint	színtelen biztonsági lencsék, S jelöléssel
	megnövelt szilárdság = 22 mm-es csapágy, 5,1 m/s	
woc 166 F DIN CE	lásd fent, valamint alacsony energiájú	színtelen biztonsági lencsék, F jelöléssel
	rázkódás = 6 mm-es csapágy, 45 m/s gyorsulásnál	
woc 166 B DIN CE	lásd fent, valamint közepes energiájú	színtelen biztonsági lencsék, B jelöléssel
	rázkódás = 6 mm-es csapágy, 120 m/s gyorsulásnál	
woc 166 3 4 DIN CE	lásd fent, valamint	színtelen biztonsági lencsék
	Folyadékok (3) + durva szemcsés por (4)	

Csomagolás: Az árucikk csak az eredeti csomagolásban szállítható
Tartozékok: Ezen árucikkhez nincsenek tartozékok
Tárolás: Az árucikket szobahőmérsékleten, pormentes helyen tárolja
Tisztítás: Tiszta vízzel és háztartási mosogatószerrel (lúg, sav és oldószerek használata tilos!)
Kerülje az erőteljes mechanikai tisztítást (karcos felületek = magas szórt fénytartalom)
Fertőtlenítés: Az árucikk a kereskedelmi forgalomba kapható összes fertőtlenítőszerrel fertőtleníthető
Ártalmatlanítás: Az árucikk ártalmatlanításakor be kell tartani a nemzeti előírásokat
Beállítás: Használja a szár vagy a fejpánt beállítását a biztos illeszkedéshez
Pótalkatrészek: Kizárólag a CE-jelöléssel és azonos jelöléssel ellátott pótlencsék használhatók
A lencséket az >Innenseite< felirat szerint illessze a helyükre
A lencsék cseréjét követően ellenőrizze a szoros illeszkedést
Keret alkalmazási területei <> A lencséknek illeszkedniük kell egymáshoz
A szűrőüvegeket az esetleges színeltérések miatt mindig páronként cserélje
Használati időtartam: A vásárlási dátumtól számított 5 évet követően a terméket nem szabad tovább használni

Figyelmeztetések
Sérülést követően ne használja a szemüveget! Kizárólag 1. optikai osztályú lencséket használjon! (a 3. optikai osztály nem alkalmas a hosszú távú használatra!) A viselő bőrével érintkező anyagok arra érzékeny személyeknél allergiás reakciókat válthatnak ki! A karcos, piszkos, sérült vagy elszíneződött lencséket vagy kereteket azonnal ki kell cserélni! Nagy sebességgel haladó részecskék esetén a szemüveg a rázkódás átadása révén veszélyt jelenthet, ha azt hagyományos dioptriás szemüveg felett viselik! Rendkívül magas hőmérséklethez kizárólag az FT vagy BT mechanikai szilárdság jelöléssel ellátott szemüvegek alkalmasak! A komplett szemüveg csak akkor alkalmas egy adott alkalmazásra, ha a keret és a lencse rendelkezik az arra vonatkozó jelöléssel! (A jelölés kompatibilitása!) A sérült védőszemüveget ne javítsa házilag, hanem dobja ki azt! Színes védőszűrők használata esetén ügyeljen a megfelelő megvilágításra a munkahelyen. Utcai forgalomban nem használható!

Használati korlátozások
Ezen védőszemüveg egyáltalán nem alkalmas a nagy sebességgel haladó részecskékhez (pl. csavarozó szerszámok), lézersugarak, 55 Celsius fok feletti hőmérséklet, belső ívek, olvadt fémek, fertőző anyagok vagy organizmusok!

EU megfelelőségi nyilatkozat
A 2016/425/PSA-rendelet (EU) és a 2001/95/EG általános termékbiztonsági irányelv szerinti EU-megfelelőségi nyilatkozat a termék weboldalán érhető el:
http://www.wolfcraft.com/en/customer_service/certifications

RO

Instrucțiuni de utilizare pentru ochelarii de protecție wolfcraft — **DIN EN 166:2001**

Valabile pentru modelele: woc 4812, woc 4881, woc 4900, woc 4901, woc 4902, woc 4903, woc 4904, woc 4905, woc 4906, woc 4907, woc 4908, woc 4909
Producător: woc: wolfcraft GmbH / Wolffstraße 1 / 56746 Kempenich / Germany
Autoritate de certificare: ECS GmbH / Obere Bahnstraße 74 / D-73431 Aalen / Germany
Certottica S.c.r.l. / Zona Industriale Villanova / 32013 Longarone (Belluno) / Italy
SATRA Technology Europe Limited / Bracetown Business Park / Clonee / D15YN2P / Republic of Ireland

Ochelarii de protecție woc corespund prevederilor Regulamentului (UE) 2016/425 privind echipamentele individuale de protecție, au fost supuși testărilor tip și poartă marcajul CE.

Marcaje pentru ramă

woc	litere ce identifică producătorul
166	numărul standardului
3 4	domenii suplimentare de utilizare
S/F/B	abreviere pentru rezistența mecanică
CE	marcaj de conformitate CE

Marcaje pentru viziere

5	filtru de protecție pentru sudură, conform EN 169
	Transmiterea razelor UV până la 313 nm max. 0,0003 %
	Transmiterea razelor UV până la 365 nm max. 0,3 %
5-2,5	filtru de protecție solară, conform EN 172
	Transmiterea razelor UV până la 315 nm max. 0,1 %
	Transmiterea razelor UV peste 380 nm max. 1 %
2-1,2	filtru de protecție UV, conform EN 170
	Transmiterea razelor UV până la 313 nm max. 0,0003 %
	Transmiterea razelor UV peste 365 nm max. 10 %
woc	litere ce identifică producătorul
1	clasa optică
S/F/B	abreviere pentru rezistența mecanică
CE	marcaj de conformitate CE

Domenii de utilizare: Nu utilizați rame/viziere ale căror marcaje lipsesc/sunt ilizibile!

Marcaj	protejează împotriva	cu viziere
woc 166 DIN CE	riscuri mecanice	viziere de siguranță incolore
	radiații optice conform EN 169	filtru de protecție pentru sudură din clasele 1,7 până la 14
	radiații optice conform EN 170	filtru de protecție UV din clasele 2-1,2
	radiații optice conform EN 171	filtru de protecție IR din clasele 4-6 sau 4-7
	radiații optice conform EN 172	filtru de protecție solară din clasele 5-2,5
woc 166 S DIN CE	la fel ca mai sus și, în plus,	viziere de siguranță incolore cu semnul S
	rezistență crescută = bile de 22 mm la 5,1 m/s	
woc 166 F DIN CE	la fel ca mai sus și, în plus,	viziere de siguranță incolore cu semnul F
	Impact cu energie redusă = bile de 6 mm la 45 m/s	
woc 166 B DIN CE	la fel ca mai sus și, în plus,	viziere de siguranță incolore cu semnul B
	Impact cu energie medie = bile de 6 mm la 120 m/s	
woc 166 3 4 DIN CE	la fel ca mai sus și, în plus,	viziere de siguranță incolore
	lichide (3) + particule de praf grosiere (4)	

Ambalajul: Transportați articolul numai în ambalajul original.
Accesorii: Nu există accesorii pentru acest articol.
Depozitare: Depozitați articolul la temperatura normală a camerei, în locuri uscate și fără praf.
Curățare: Cu apă curată și detergent menajer (fără baze, acizi sau solvenți!).
Evitați curățarea prin forță mecanică excesivă (suprafețe zgâriate = mai multă difuzie a luminii).
Dezinfectare: Articolul poate fi dezinfectat cu toți dezinfectanții uzuali din comerț.
Eliminare: Respectați prevederile locale naționale la eliminarea produsului.
Ajustare: Folosiți posibilitățile de reglare a picioarelor pentru urechi sau a benzii pentru cap pentru a asigura așezarea sigură.
Piese de schimb: Utilizați numai viziere de schimb cu marcaj CE și aceleași caracteristici ale marcajului.
Montați vizierele cu imprimeul >Innenseite< orientat corect, spre interior.
Asigurați poziția fixă a vizierelor după înlocuire.
Domeniul de utilizare pentru ramă și vizieră trebuie să se potrivească.Înlocuiți întotdeauna lentilele filtrante întotdeauna în pereche, deoarece altfel pot să difere coloristic.
Durata de utilizare: Utilizatorul trebuie să înceteze utilizarea produsului după 5 ani de la data cumpărării.

Avertismente
În caz de deteriorare, încetați să mai utilizați ochelarii! Utilizați numai viziere cu clasa optică 1!(Clasa optică 3 nu este destinată utilizării îndelungate!) Substanțele care intră în contact cu pielea utilizatorului pot provoca eventuale reacții alergice în cazul persoanelor sensibile! Vizierele sau corpurile suport zgâriate, murdărite, deteriorate sau decolorate trebuie înlocuite neapărat! Ochelarii împotriva particulelor cu viteză mare pot reprezenta un pericol prin transmiterea energiei de impact, dacă ochelarii de protecție sunt purtați deasupra ochelarilor de vedere!Numai ochelarii cu abrevierile de rezistență mecanică FT sau BT sunt adecvați pentru temperaturi extreme! Perechea completă de ochelari este adecvată pentru o anumită utilizare numai dacă marcajul ramei și cel al vizierei corespund utilizării respective! (Compatibilitate între marcaje!) Nu încercați să reparați ochelarii de protecție deteriorați, ci eliminați-i! În cazul în care utilizați filtre de protecție colorate, asigurați o iluminare suficientă a locului de muncă. A nu se utiliza în traficul rutier!
Limite de utilizare
În special, acești ochelari de protecție nu sunt adecvați pentru protecție împotriva particulelor propulsate cu viteză mare (de exemplu, pentru lucrul cu pistoale de bolțuri),
radiații laser, temperaturi peste 55 °Celsius, arcuri electrice defectuoase, metale topite, materiale sau microorganisme infecțioase!
Declarație de conformitate UE
Declarația de conformitate UE aferentă acestui produs, conformă cu Regulamentul (UE) 2016/425 privind echipamentele individuale de protecție și cu Directiva 2001/95/CE privind siguranța generală a produselor, poate fi apelată pe următoarea pagină de internet:
http://www.wolfcraft.com/en/customer_service/certifications

BG

Ръководство за експлоатация за wolfcraft – защитни работни очила — **DIN EN 166:2001**

Валидно за моделите: woc 4812, woc 4881, woc 4900, woc 4901, woc 4902, woc 4903, woc 4904, woc 4905, woc 4906, woc 4907, woc 4908, woc 4909
Производител: woc: wolfcraft GmbH / Wolffstraße 1 / 56746 Kempenich / Germany
Сертифициращ орган: ECS GmbH / Obere Bahnstraße 74 / D-73431 Aalen / Germany
Certottica S.c.r.l. / Zona Industriale Villanova / 32013 Longarone (Belluno) / Italy
SATRA Technology Europe Limited / Bracetown Business Park / Clonee / D15YN2P / Republic of Ireland

woc защитните очила отговарят на Регламента за ЛПС (ЕС) 2016/425, преминали са типови изпитвания и имат CE маркировка.

Обозначение на носещото тяло

woc	маркировъчни букви на производителя
166	номер на стандарта
3 4	допълнителни зони на употреба
S/F/B	съкращение за механична якост
CE	ЕО декларация за съответствие

Обозначение на визьорите

5	защитен филтър при заваряване съгласно EN 169
	UV трансмисия до 313 nm макс. 0,0003 %
	UV трансмисия до 365 nm макс. 0,3 %
5-2,5	филтър за защита от слънце съгласно EN 172
	UV трансмисия до 315 nm макс. 0,1 %
	UV трансмисия над 380 nm макс. 1 %
2-1,2	филтър за защита от UV лъчи съгласно EN 170
	UV трансмисия до 313 nm макс. 0,0003 %
	UV трансмисия над 365 nm макс. 10 %
woc	маркировъчна буква на производителя
1	оптичен клас
S/F/B	съкращение за механична якост
CE	ЕО декларация за съответствие

Области на приложение: Да не се използват носещи тела/визьори, при които маркировката липсва или не е четлива!

Маркировка	предпазва от	с визьори
woc 166 DIN CE	механични рискове	безцветни защитни стъкла
	оптично излъчване съгласно EN 169	Защитен филтър при заваряване от степени 1,7 до 14
	оптично излъчване съгласно EN 170	UV защитен филтър от степен 2-1,2
	оптично излъчване съгласно EN 171	IR защитен филтър от степени 4-6 или 4-7
	оптично излъчване съгласно EN 172	слънцезащитен филтър от степен 5-2,5
woc 166 S DIN CE	както по-горе и допълнително	безцветни визьори с маркировка S
	увеличена якост = 22 mm топче с 5,1 m/s	
woc 166 F DIN CE	както по-горе и допълнително	безцветни визьори с маркировка F
	Удар с ниска енергия = 6 mm топче при 45 m/s	
woc 166 B DIN CE	както по-горе и допълнително	безцветни визьори с маркировка B
	Удар със средна енергия = 6 mm топче при 120 m/s	
woc 166 3 4 DIN CE	както по-горе и допълнително	безцветни защитни стъкла
	Течности (3) + груб прах (4)	

Опаковка: Артикулът да се транспортира само в оригиналната опаковка
Аксесоари: Няма налични аксесоари за този артикул
Складиране: Артикулът да се суши при стайна температура и да се съхранява на място без прах
Почистване: С чиста вода и домакински почистващ препарат (без основи, киселини или разтворители!)
Да се избягва силно механично почистване (надраскани повърхности = висок дял разсейвана светлина)
Дезинфекция: Артикулът може да се дезинфекцира с всички обичайни за търговската мрежа дезинфектанти
Изхвърляне: При изхвърляне на артикула трябва да се спазват националните разпоредби
Регулиране: Използвайте възможностите за регулиране на скобата или лентата за глава, за да си гарантирате сигурно прилепване
Резервни части: Използвайте само резервни стъкла с маркировка CE и същото обозначение
Поставяйте стъклата с надписа >Innenseite< на правилното място
След смяна на визьорите да се проверява стабилното им закрепване
Захващането и визьорите трябва да си съответстват и да са предвидени за подходящата потреба
Филтърните стъкла да се сменят винаги по двойки поради възможните цветови различия
Времетраене на употреба: Продуктът да не се използва след 5 години от датата, на която е закупен от потребителя

Предупреждения
След повреда очилата да не се използват повече! Да се използват само визьори с оптичен клас 1! (оптичен клас 3 не е предназначен за дълготрайна употреба!) Веществата, които влизат в контакт с кожата на носещия, могат да предизвикат алергични реакции при чувствителни хора! Надраскани, замърсените, повредените или с променен цвят визьори или носещи тела да се сменят непременно! Очилата срещу частици с висока скорост могат да представляват опасност чрез предаване на удари, ако се носят над обичайни очила за очна корекция! Само очилата с обозначение за механична якост FT или BT са подходящи при екстремни температури!Очилата са подходящи за определена употреба само ако маркировката на захващането и на визьора позволява тази употреба! (Съвместимост на маркировката!) Повредените защитни очила да не се ремонтират, а да се изхвърлят! При цветни защитни филтри да се следи за достатъчно доброто осветление на работното място. Да не се използва в уличното движение!
Граници на употреба
Тези защитни очила не са подходящи по-конкретно за частици с висока скорост (напр. инструменти за избиване на болтове), лазерни лъчи, температури над 55° по Целзий, дъгови разряди, топилки, заразни вещества или организми!
ЕС декларация за съответствие
ЕС декларация за съответствие съгласно Регламента за ЛПС (ЕС) 2016/425 и Директивата за обща продуктова безопасност 2001/95/ЕО могат да се разгледат на следната интернет страница за този продукт:
http://www.wolfcraft.com/en/customer_service/certifications

HR

Upute za upotrebu radnih zaštitnih naočala wolfcraft — **DIN EN 166:2001**

Vrijedi za modele: woc 4812, woc 4881, woc 4900, woc 4901, woc 4902, woc 4903, woc 4904, woc 4905, woc 4906, woc 4907, woc 4908, woc 4909
Proizvođač: woc: wolfcraft GmbH / Wolffstraße 1 / 56746 Kempenich / Germany
Certifikacijsko tijelo: ECS GmbH / Obere Bahnstraße 74 / D-73431 Aalen / Germany
Certottica S.c.r.l. / Zona Industriale Villanova / 32013 Longarone (Belluno) / Italy
SATRA Technology Europe Limited / Bracetown Business Park / Clonee / D15YN2P / Republic of Ireland

Zaštitne naočale woc odgovaraju PSA Uredbi Europskog parlamenta i vijeća (EU) 2016/425, ispitane su i imaju oznaku CE.

Oznaka okvira

woc	oznaka proizvođača
166	broj norme
3 4	dodatna područja primjene
S/F/B	kratice za mehaničku čvrstoću
CE	EZ oznaka sukladnosti

Oznaka okulara

5	filtri za zavarivanje prema EN 169
	UV prijenos do 313 nm maks. 0,0003 %
	UV prijenos do 365 nm maks. 0,3 %
5-2,5	sunčani filtri prema EN 172
	UV prijenos do 315 nm maks. 0,1 %
	UV prijenos preko 380 nm maks. 1 %
2-1,2	UV zaštitni filtri prema EN 170
	UV prijenos do 313 nm maks. 0,0003 %
	UV prijenos preko 365 nm maks. 10 %
woc	oznaka proizvođača
1	optička klasa
S/F/B	kratice za mehaničku čvrstoću
CE	EZ oznaka sukladnosti

Područja primjene: Nemojte upotrebljavati okvir/okulare kod kojih nedostaje ili nije čitljiva oznaka!

oznaka	štiti od	s okularima
woc 166 DIN CE	mehaničke opasnosti	bezbojni okulari
	optičko zračenje prema EN 169	filtri za zavarivanje stupnjeva 1,7 do 14
	optičko zračenje prema EN 170	UV zaštitni filtar stupnjeva 2-1,2
	optičko zračenje prema EN 171	IR zaštitni filtar stupnjeva 4-6 ili 4-7
	optičko zračenje prema EN 172	Sunčani filtar stupnjeva 5-2,5
woc 166 S DIN CE	kao iznad i dodatno	bezbojni okulari s oznakom S
	povećana čvrstoća = 22 mm kugla s 5,1 m/s	
woc 166 F DIN CE	kao iznad i dodatno	bezbojni okulari s oznakom F
	udarac s malom energijom = 6 mm kugla do 45 m/s	
woc 166 B DIN CE	kao iznad i dodatno	bezbojni okulari s oznakom B
	udarac s umjerenom energijom = 6 mm kugla do 120 m/s	
woc 166 3 4 DIN CE	kao iznad i dodatno	bezbojni okulari
	Tekućine (3) + šljunak (4)	

Pakiranje: Artikl transportirajte samo u originalnom pakiranju
Pribor: Pribor za taj artikl nije dostupan
Skladište: Artikl skladištite pri normalnoj temperaturi prostorije, na suhom mjestu zaštićenom od prašine
Čišćenje: Čistom vodom i kućnim sredstvima za ispiranje (nemojte upotrebljavati lužine, kiseline ili otapala!)
Izbjegavajte jaka mehanička čišćenja (izgrebane površine = veće raspršivanje)
Dezinfekcija: Artikl se može dezinficirati svim uobičajenim dezinfekcijskim sredstvima
Odlaganje: Prilikom odlaganja artikla pridržavajte se nacionalnih propisa
Prilagodba: Iskoristite mogućnosti namještanja stremena ili trake za glavu da biste postigli sigurno nalijeganje
Nadomjesni dijelovi: Koristite samo zamjenske okulare s oznakom CE i jednakom oznakom
Okulari s otiskom >Innenseite< ispravno ugradite okolo
Nakon zamjene provjerite čvrst dosjed okulara
Područja upotrebe okvira <> okulari moraju međusobno odgovarati
Filtarska stakla mijenjajte uvijek u paru zbog mogućih razlika u boji
Rok upotrebe: Proizvod nemojte upotrebljavati nakon isteka 5 godina od datuma kupnje

Upozorenja
U slučaju oštećenja naočale nemojte više upotrebljavati! Upotrebljavajte samo okulare optičke klase 1! (optička klasa 3 nije namijenjena dugotrajnoj upotrebi!) Radni materijal koji dođe u kontakt s kožom može kod osjetljivih osoba izazvati alergijske reakcije! Odmah zamijenite izgrebane, onečišćene, oštećene okulare ili okvire ili one koji su promijenili boju! Naočale mogu u slučaju kad se pri velikim brzinama čestica nose preko uobičajenih korektivnih naočala predstavljati opasnost zbog prijenosa udara! Samo su naočale s kraticama za mehaničku čvrstoću FT ili BT prikladne za nošenje pri ekstremnim temperaturama! Cjelokupne su naočale prikladne za određenu primjenu samo ako oznaka na okviru i okularima dopušta tu primjenu! (kompatibilnost oznaka!) Nemojte samostalno popravljati oštećene zaštitne naočale, nego ih odložite u otpad! Kod zaštitnih filtara u boji pazite na dovoljno osvjetljenje na radnom mjestu. Nemojte upotrebljavati u cestovnom prometu!

Ograničenja upotrebe
Ove zaštitne naočale nisu prikladne za zaštitu od čestica pri velikoj brzini (npr. električni alat za uvrtanje vijaka),
Laserske zrake, temperature iznad 55 °C, luk blještanja, taljivi metali, zarazne tvari ili organizmi!

EU Izjava o sukladnosti
EU Izjavu o sukladnosti prema PSA Uredbi Europskog parlamenta i vijeća (EU) 2016/425 i Direktivu za opću sigurnost proizvoda 2001/95/EG možete pronaći na sljedećoj internetskoj stranici proizvoda:
http://www.wolfcraft.com/en/customer_service/certifications

RUS

Руководство по использованию защитных очков wolfcraft — **DIN EN 166:2001**

Действительно для моделей: woc 4812, woc 4881, woc 4900, woc 4901, woc 4902, woc 4903, woc 4904, woc 4905, woc 4906, woc 4907, woc 4908, woc 4909
Производитель: woc: wolfcraft GmbH / Wolffstraße 1 / 56746 Kempenich / Germany
Орган сертификации: ECS GmbH / Obere Bahnstraße 74 / D-73431 Aalen / Germany
Certottica S.c.r.l. / Zona Industriale Villanova / 32013 Longarone (Belluno) / Italy
SATRA Technology Europe Limited / Bracetown Business Park / Clonee / D15YN2P / Republic of Ireland

Защитные очки woc соответствуют Регламенту VO (EU) 2016/425 о средствах индивидуальной защиты, прошли типовые испытания и обозначены маркировкой CE.

Маркировка на корпусе

woc	условное буквенное обозначение производителя
166	номер стандарта
3 4	дополнительные области применения
S/F/B	аббревиатура для обозначения механической прочности
CE	знак соответствия стандартам ЕС

Маркировка на линзах

5	защитный фильтр для сварочных работ согласно EN 169
	Пропускание УФ макс. 0,0003 % с длиной волны до 313 нм
	Пропускание УФ макс. 0,3 % с длиной волны до 365 нм
5-2,5	солнцезащитный фильтр согласно EN 172
	Пропускание УФ макс. 0,1 % с длиной волны до 315 нм
	Пропускание УФ макс. 1 % с длиной волны более 380 нм
2-1,2	защитный УФ-фильтр согласно EN 170
	Пропускание УФ макс. 0,0003 % с длиной волны до 313 нм
	Пропускание УФ макс. 10 % с длиной волны более 365 нм
woc	условное буквенное обозначение производителя
1	оптический класс
S/F/B	аббревиатура для обозначения механической прочности
CE	знак соответствия стандартам ЕС

Области применения: Не используйте корпусы очков или линзы с отсутствующей или неразборчивой маркировкой.

Маркировка	защищает от	с линзами
woc 166 DIN CE	механические риски	бесцветное защитное стекло
	оптическое излучение согласно EN 169	защитный фильтр для сварочных работ с уровнем от 1,7 до 14
	оптическое излучение согласно EN 170	защитный УФ-фильтр уровня 2-1,2
	оптическое излучение согласно EN 171	защитный ИК-фильтр уровня 4-6 или 4-7
	оптическое излучение согласно EN 172	солнцезащитный фильтр уровня 5-2,5
woc 166 S DIN CE	как указано выше, и дополнительно	бесцветное защитное стекло с обозначением S
	увеличенная прочность = шарик диаметром 22 мм со скоростью 5,1 м/с	
woc 166 F DIN CE	как указано выше, и дополнительно низкий	бесцветное защитное стекло с обозначением F
	энергетический удар = шарик диаметром 6 мм со скоростью 45 м/с	
woc 166 B DIN CE	как указано выше, и дополнительно средний	бесцветное защитное стекло с обозначением B
	энергетический удар = шарик диаметром 6 мм со скоростью 120 м/с	
woc 166 3 4 DIN CE	как указано выше, и дополнительно	бесцветное защитное стекло
	жидкости (3) + крупнодисперсная пыль (4)	

Упаковка : Транспортируйте изделие только в оригинальной упаковке.
Принадлежности : Принадлежности для этого изделия не предоставляются.
Хранение : Храните изделие при нормальной комнатной температуре, в сухом непыльном месте.
Очистка : Чистой водой и бытовым моющим средством, не содержащим щелочей, кислот или растворителей.
Не применяйте интенсивную механическую очистку (поцарапанные поверхности = увеличенная доля рассеянного света).
Дезинфекция : Изделие можно дезинфицировать всеми стандартными дезинфицирующими средствами.
Утилизация : При утилизации изделия необходимо соблюдать государственные нормы.
Подгонка : Используйте такие регулирующие приспособления, как дужки или оголовье, для обеспечения надежной посадки.
Запасные части : Используйте запасные стекла только со знаком CE и аналогичной маркировкой.
Устанавливайте стекла с оттиском >Innenseite< в соответствующем положении.
Проверяйте герметичность стекол после их замены.
Области применения оправы и линз должны согласовываться друг с другом.
Всегда заменяйте стеклянные светофильтры попарно ввиду возможного различия их цветов.
Срок эксплуатации : Прекратите использование продукта через 5 лет со дня его покупки пользователем.

Предупреждения
Не используйте очки в случае их повреждения. Используйте только линзы с оптическим классом 1. (Линзы с оптическим классом 3 не предназначены для длительного использования.) Материалы, контактирующие с кожей пользователя, могут вызывать аллергические реакции у людей с повышенной чувствительностью.Обязательно заменяйте поцарапанные, загрязненные, поврежденные или изменившие цвет стекла или корпусы очков. Очки, защищающие от высокоскоростных частиц, могут представлять опасность, связанную с передачей ударов, если носить их поверх обычных корригирующих очков. Только очки с обозначением механической прочности FT или BT подходят для использования при экстремальных температурах. Очки в сборе подходят для конкретного применения только в том случае, если маркировка на оправе и стеклах допускает такое применение. (Совместимость маркировки.)Не ремонтируйте поврежденные защитные очки самостоятельно – утилизируйте их. При использовании цветных защитных фильтров обеспечивайте достаточное освещение на рабочем месте. Не используйте при дорожном движении.
Ограничения использования
Прежде всего, эти очки не подходят для защиты от высокоскоростных частиц (например, из болтовых пистолетов), лазерных лучей, температур выше 55 °C, вспышек дугового разряда, расплавленных металлов, инфекционных материалов или организмов.
Сертификат соответствия стандартам ЕС
Сертификат соответствия стандартам ЕС (согласно Регламенту [EU] 2016/425 о средствах индивидуальной защиты и Директиве 2001/95/EG об общей безопасности продукции) для этого продукта доступен на следующем веб-сайте:
http://www.wolfcraft.com/en/customer_service/certifications